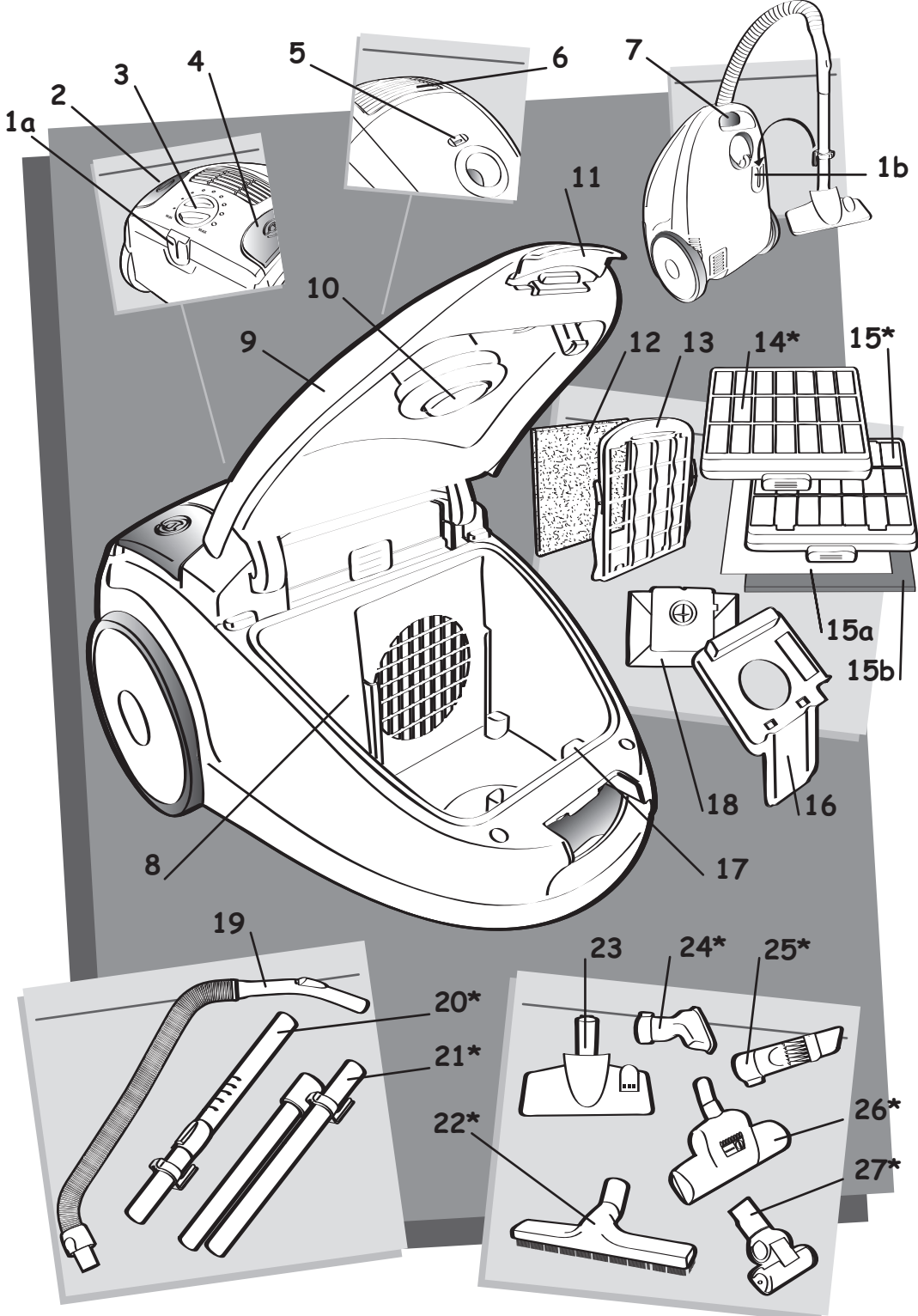
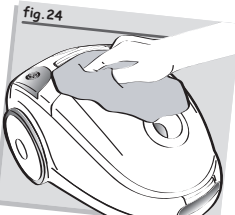
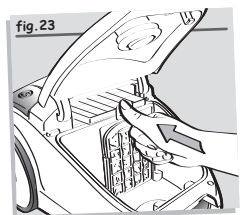
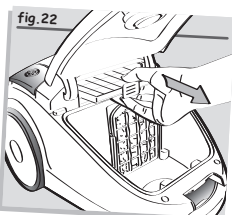
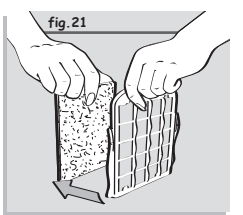
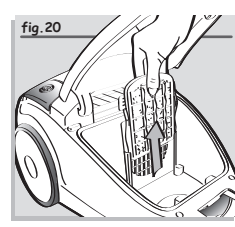
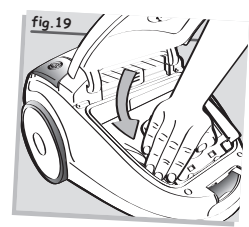
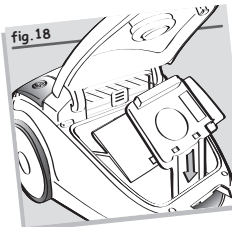
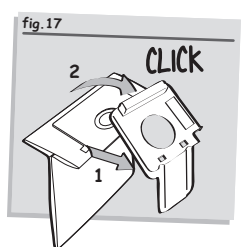
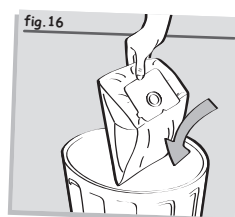
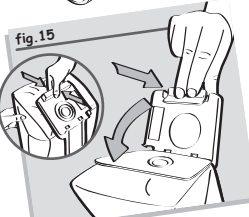
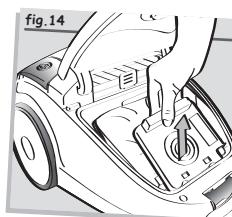
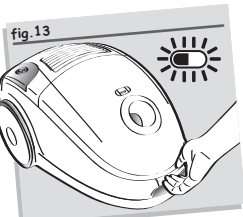
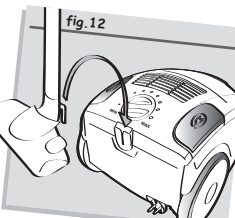
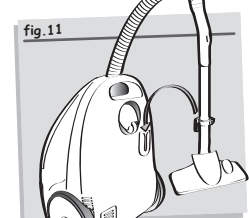
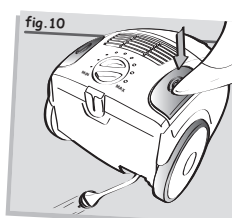
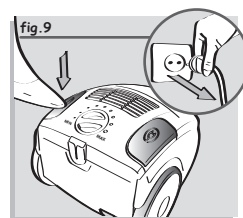
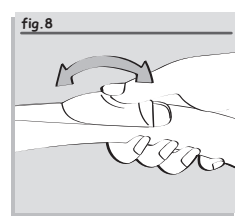
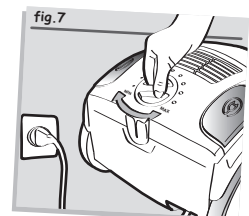
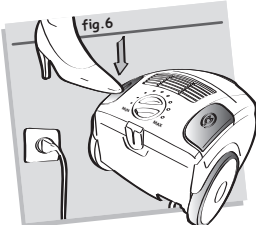
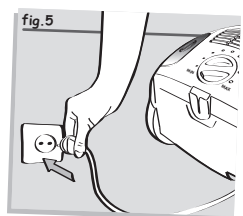
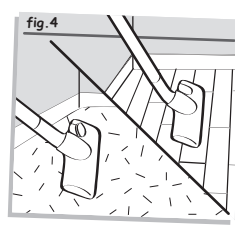
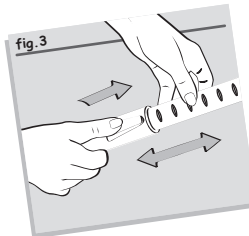
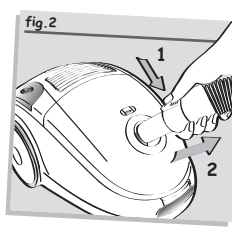
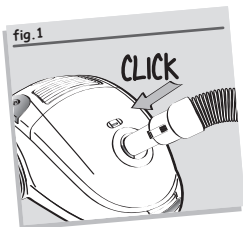


F	p. 4 - 8	Service Consommateurs Moulinex 0 810 141 014
GB	p. 9 - 13	Moulinex Customer Service UK 0845 602 1454 - Ireland (01) 47511947
I	p. 14 - 18	Servizio Consumatori Moulinex 02 45 71 24 16
E	p. 19 - 23	Servicio de Atención al Cliente de Moulinex 902 312 200
BR	p. 24 - 28	Serviço Consumidores Moulinex 0800 119933
SA	p. 29 - 33	مركز مولينكس لخدمة الزبائن 00 212 22 40 48 09
FA	p. 34 - 38	خدمات پس از فروش مولينكس 8895547-9
RC	p. 39 - 43	Moulinex消費者服務部 8008201233
TR	p. 44 - 49	Moulinex Tüketici Servisi 444 40 50



B  
E  
R  
A  
A  
C  
R





## CONSEILS DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement,...).

### 1. CONDITIONS D'UTILISATION

- Votre aspirateur est un appareil électrique : il doit être utilisé dans les conditions normales d'utilisation.
- Utilisez et rangez l'appareil hors de portée des enfants. Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ne tenez pas le suceur ou l'extrémité du tube à portée des yeux et des oreilles.
- N'aspirez pas de **surfaces mouillées, d'eau ou de liquides quelle que soit leur nature, de substances chaudes, de substances ultrafines (plâtre, ciment, cendres...), de gros débris tranchants (verre), de produits nocifs (solvants, décapants...), agressifs (acides, nettoyeurs...), inflammables et explosifs (à base d'essence ou d'alcool)**.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ne projetez pas d'eau sur l'appareil et ne l'entreposez pas à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement. Dans ce

cas, n'ouvrez pas l'appareil, mais envoyez-le au Centre Service Agréé le plus proche ou contactez le service consommateurs Moulinex (voir les coordonnées en dernière page).

### 2. ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

- Vérifiez que la tension d'utilisation (voltage) de votre aspirateur correspond bien à celle de votre installation.
- Débranchez l'appareil en retirant la prise de courant :
  - immédiatement après l'utilisation,
  - avant chaque changement d'accessoires,
  - avant chaque nettoyage, entretien ou changement de filtre.
- N'utilisez pas l'appareil :
  - si le cordon est défectueux. L'ensemble enrouleur et cordon des aspirateurs doit être remplacé impérativement afin d'éviter un danger par un Centre Service Agréé Moulinex.

### 3. RÉPARATIONS

Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes avec des pièces détachées d'origine. Réparer un appareil soi-même peut constituer un danger pour l'utilisateur.

## DESCRIPTION

1. a - Parking horizontal  
b - Parking vertical
2. Pédale Marche/Arrêt
3. Variateur électronique de puissance
4. Pédale enrouleur de cordon
5. Témoin de remplissage du sac
6. Grille de sortie d'air
7. Poignée de transport
8. Compartiment sac
9. Couvercle
10. Ouverture d'aspiration
11. Trappe d'ouverture du couvercle
12. Filtre-mousse de protection du moteur
13. Grille du filtre-mousse de protection du moteur
14. Cassette filtre HEPA\* réf. MT0001 01
15. Cassette microfiltre\*
  - a - Microfiltre (réf. MT0001 01)
  - b - Filtre mousse gris

Votre aspirateur est équipé soit d'une cassette microfiltre\* (a+b) soit d'une cassette filtre HEPA\*.

16. Support de sac
17. Glissières support de sac

Accessoires standard :

18. Sacs papier réf. MT0001 01
19. Flexible avec crosse extra longue et variateur mécanique de puissance
20. Tube télescopique\*
21. Tubes\*
22. Suceur parquet\*
23. Suceur tous sols
24. Suceur ameublement\*
25. Suceur fente convertible en brosse\*
26. Turbobrosse\*
27. Mini turbobrosse\*

\* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

### 1. DÉBALLAGE

- Déballiez votre appareil, conservez votre bon de garantie et lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil.

### 2. CONSEILS ET PRÉCAUTIONS

- Avant chaque utilisation, le cordon doit être déroulé complètement.
- Ne le coincez pas et ne le passez pas sur des arêtes tranchantes.
- Si vous utilisez une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle est en parfait état et de section adaptée à la puissance de votre aspirateur.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur sans sac et sans système de filtration (cassettes).

- N'utilisez pas l'aspirateur sans filtre mousse de protection du moteur.
- N'utilisez que des sacs et des filtres d'origine Moulinex.
- Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant l'entretien ou le nettoyage.
- **Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.**
- **Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**

## UTILISATION

### 1. ASSEMBLAGE DES ÉLÉMENTS DE L'APPAREIL

- Enfoncez le flexible (19) dans l'ouverture d'aspiration (10) jusqu'au déclic - **fig.1**. Pour le retirer, appuyez sur le bouton de l'embout flexible et tirez - **fig.2**.
- Assemblez le tube télescopique\* (20). Réglez la longueur désirée - **fig.3**.
- Emboîtez l'accessoire qui convient à l'extrémité du tube :
  - Pour les tapis et moquettes : utilisez le suceur (23) en position brosse rentrée - **fig.4**.
  - Pour les parquets et sols lisses : utilisez le suceur (23) en position brosse sortie - **fig.4**, ou utilisez directement le suceur parquet\* (22).
  - Pour les recoins et les endroits difficiles d'accès : utilisez le suceur fente convertible en brosse\* (25) en position suceur plat.
  - Pour les meubles : utilisez la brosse\* (25) ou le suceur ameublement\* (24).

### 2. BRANCHEMENT DU CORDON ET MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

- Déroulez complètement le cordon, branchez votre aspirateur - **fig.5** et appuyez sur la pédale Marche/Arrêt (2) - **fig. 6**.

- Réglez la puissance d'aspiration :
  - avec le variateur électronique de puissance (3) : tournez le bouton du variateur électronique pour régler la puissance d'aspiration : vers position **max** pour les sols et sur la position **min** pour le mobilier et les tissus fragiles - **fig. 7**.
  - avec le variateur mécanique de puissance à la crosse : ouvrez le volet du curseur de régulation pour diminuer manuellement la puissance d'aspiration, ex : sur les surfaces fragiles... - **fig. 8**.

### 3. RANGEMENT ET TRANSPORT DE L'APPAREIL

- Après utilisation, arrêtez votre aspirateur en appuyant sur la pédale Marche/Arrêt (2) et débranchez-le - **fig. 9**. Rangez le cordon en appuyant sur la pédale enrouleur de cordon (4) - **fig. 10**.
- En position verticale, placez le tube télescopique\* (20) dans son rangement sous l'appareil (1b) - **fig. 11**.
- Transportez facilement votre aspirateur grâce à sa poignée de transport (7).
- En position horizontale, placez le suceur (23) dans son rangement à l'arrière de l'appareil (1a) - **fig. 12**.



## NETTOYAGE ET MAINTENANCE

### 1. CHANGEZ DE SAC

- Le témoin de remplissage du sac (5) vous indique que le sac est plein ou saturé. Si vous constatez une diminution de l'efficacité de votre appareil, réglez la puissance au maximum et maintenez le suceur levé au-dessus du sol. Si le témoin reste rouge, remplacez le sac.
- Ouvrez le couvercle (9) de votre aspirateur - **fig. 13**.
- Retirez le support de sac (16) - **fig. 14** ; déclipsez le sac (18) en pressant le levier - **fig. 15**, jetez le sac dans une poubelle - **fig. 16**.
- Remplacez un nouveau sac, positionnez le grâce à la languette et recclipsez le sur le support de sac - **fig. 17**. Remettez le support de sac dans les glissières - **fig. 18**, et placez le sac à l'intérieur du compartiment - **fig. 19**.
- Assurez-vous du bon positionnement du sac avant de refermer le couvercle (9).

### 2. NETTOYEZ LE FILTRE-MOUSSE DE PROTECTION DU MOTEUR

- Le filtre-mousse (12) doit toujours rester en place lors de l'utilisation.
- Ouvrez le couvercle (9). Retirez la grille (13) - **fig. 20** et enlevez le filtre-mousse (12) - **fig. 21**.
- Secouez-le puis nettoyez-le, tous les dix changements de sac, avec de l'eau savonneuse (détergent doux) tiède.
- Rincez, séchez et remettez en place.
- Laissez complètement sécher le filtre-mousse (12) avant de le remettre en place.  
Attention : veillez à ce que le filtre-mousse soit bien sec avant de le remettre en place.

### 3. CHANGEZ LA CASSETTE FILTRE HEPA\* OU LA CASSETTE MICROFILTRE\* TOUS LES DIX CHANGEMENTS DE SACS

#### 3.1- Cassette filtre HEPA\*

- Ouvrez le couvercle (9) de votre aspirateur - **fig. 13**.
- Retirez la cassette filtre HEPA\* (14) - **fig. 22** et jetez la cassette dans une poubelle.
- Remplacez la nouvelle cassette filtre HEPA\* (14) (réf. MT0001 01) dans son compartiment - **fig. 23**.

- Assurez-vous du bon positionnement de la cassette filtre HEPA\* (14) avant de refermer le couvercle (9).

#### 3.2- Cassette microfiltre\*

- Ouvrez le couvercle (9) de votre aspirateur - **fig. 13**.
- Retirez la cassette microfiltre\* (15) - **fig. 22**.
- Séparez le filtre mousse gris (15b) du microfiltre (15a).
- Jetez le microfiltre (15a) dans une poubelle et remplacez-le par un nouveau microfiltre (réf. MT0001 01).
- Lavez le filtre mousse gris (15b) avec de l'eau savonneuse (détergent doux) tiède. Essorez-le et laissez-le sécher au moins 12h. Attention : veillez à ce que le filtre mousse gris soit bien sec avant de le remettre en place.
- Remplacez le filtre mousse gris (15b) par dessus le microfiltre (15a).
- Remplacez la cassette microfiltre\* dans son compartiment (15) - **fig. 23**.
- Assurez-vous du bon positionnement de la cassette microfiltre\* (15) avant de refermer le couvercle (9).

### 4. NETTOYEZ L'ASPIRATEUR

- Essayez le corps de l'appareil et les accessoires avec un chiffon doux et humide, puis séchez.
- Essayez le couvercle avec un chiffon sec - **fig. 24**.
- N'utilisez pas de produits agressifs ou abrasifs.

## DÉPANNAGE




1. SI VOTRE ASPIRATEUR NE DÉMARRE PAS
    - L'appareil n'est pas alimenté : vérifiez que l'appareil est correctement branché.
  2. SI VOTRE ASPIRATEUR N'ASPIRE PAS
    - Un accessoire ou le flexible est bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible.
    - Le couvercle est mal fermé : vérifiez la mise en place du sac et refermez le couvercle.
  3. SI VOTRE ASPIRATEUR ASPIRE MOINS BIEN, FAIT DU BRUIT, SIFFLE
    - Un accessoire ou le flexible est partiellement bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible.
    - Le sac est plein ou saturé par des poussières fines : remplacez le sac.
    - Le filtre-mousse est saturé : nettoyez le filtre-mousse.
    - Le témoin de remplissage du sac est rouge : le système de filtration est saturé.
    - Cassette HEPA\* : changez la cassette HEPA\* (réf.MT0001 01) et replacez-la dans son logement.
    - Cassette microfiltre\* : retirez le microfiltre de la cassette, changez-le (réf. MT0001 01). Lavez le filtre mousse gris, essorez-le et laissez-le sécher au moins 12h. Replacez ensuite la cassette dans son logement.
  - Le variateur électronique de puissance est en position **min** : augmentez la puissance à l'aide du variateur électronique de puissance (sauf si vous aspirez des tissus fragiles).
  - Le variateur mécanique de puissance à la crosse est ouvert : fermez le variateur mécanique de puissance.
  4. SI L'INDICATEUR DE REMPLISSAGE DU SAC RESTE ROUGE
    - Le sac est saturé : remplacez le sac.
  5. SI LE SUCEUR EST DIFFICILE À DÉPLACER
    - Ouvrez le curseur de régulation de la crosse ou diminuez la puissance.
  6. SI LE CORDON NE RENTRE PAS TOTALEMENT
    - Le cordon est ralenti lors de sa rentrée : ressortez le cordon et appuyez sur la pédale enrouleur de cordon.
- Si un problème persiste, confiez votre aspirateur au Centre Service Agréé Moulinex le plus proche. Consultez la liste des Centres Service Agréés Moulinex ou contactez le service consommateurs Moulinex (voir les coordonnées en dernière page).

## GARANTIE

- Cet appareil est uniquement réservé à un usage ménager et domestique ; en cas d'utilisation non appropriée ou non conforme au mode d'emploi, aucune responsabilité ne peut engager la marque et la garantie est annulée.
- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégageerait Moulinex de toute responsabilité.



## LES ACCESSOIRES\*

ACCESSOIRES*	UTILISATION	MISE EN PLACE DE L'ACCESSOIRE	LIEUX D'ACHAT
Suceur parquet 	Pour les parquets et les sols lisses.	Emboîtez le suceur parquet à l'extrémité du tube.	Centres Service Agréé Moulinex (voir la liste des adresses ci-jointe)
Mini turbobrosse 	Pour nettoyer en profondeur les tissus d'ameublement.	Emboîtez la mini turbobrosse à l'extrémité du tube.	Centres Service Agréé Moulinex (voir la liste des adresses ci-jointe)
Turbobrosse 	Pour enlever les fils et les poils d'animaux incrustés dans les tapis et moquettes.	Emboîtez la turbobrosse à l'extrémité du tube.	Centres Service Agréé Moulinex (voir la liste des adresses ci-jointe)

## ENVIRONNEMENT

- Conformément à la réglementation en vigueur, tout appareil hors d'usage doit être rendu définitivement inutilisable : débranchez et coupez le cordon avant de jeter l'appareil.
- Environnement : Directive 2002/95/CE.



### Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

\* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

## SAFETY RECOMMENDATIONS

For your safety, this appliance conforms to the applicable standards and regulations (Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Environmental, etc. Directives).

### 1. CONDITIONS OF USE

- Your vacuum cleaner is an electrical appliance: it must only be used under normal operating conditions.
- The appliance should be used and stored out of the reach of children. Never leave the appliance unattended when it is switched on.
- Always keep nozzles and tube ends well away from eyes and ears.
- Do not vacuum **wet surfaces, any water or any kind of liquids, hot substances, ultra-fine substances (plaster, cement, ash, etc.) large sharp debris (glass), dangerous products (solvents, stripping compounds, etc.), chemical products (acids, cleaners, etc.), inflammable or explosive products (petrol- or alcohol-based)**.
- Do not immerse the appliance in water, project water on the appliance or store it outdoors.
- Do not use the appliance if it has been dropped and shows signs of damage or functions abnormally. In this case do not

open the appliance and call our helpline (overleaf). In this case, do not open the appliance, but send it to the nearest Approved Service Centre or contact Moulinex Customer Service (see contact particulars on last page).

### 2. ELECTRICAL POWER SUPPLY

- Make sure that the operating voltage of your vacuum cleaner is the same as your supply voltage - 230-240v.
- Unplug the appliance by removing the plug from the power outlet:
  - immediately after use,
  - before changing accessories,
  - before maintenance, cleaning or changing the dustbag.
- Do not use the appliance:
  - if the supply cord is defective. Vacuum cleaner supply cords and winding systems must, in all cases, be replaced by our approved Service Centre.

### 3. REPAIRS

Repairs should only be carried out by specialists using original replacement parts. It is dangerous to try to repair an appliance by yourself.

## DESCRIPTION

1. a - Horizontal parking  
b - Upright parking
2. On/Off pedal
3. Electronic power control
4. Automatic cable rewind pedal
5. Bag fill indicator
6. Air exit grill
7. Carrying handle
8. Bag compartment
9. Cover
10. Suction opening
11. Lip opening door
12. Engine foam-filter protection
13. Engine foam-filter grill protection
14. HEPA filter cartridge\* ref. MT0001 01
15. Microfilter cassette\*
  - a - Microfilter (ref. MT0001 01)
  - b - Grey foam filter

Your vacuum cleaner is equipped either with microfilter cassette\* (a+b), or with a HEPA filter cartridge\*.

16. Dustbag support
17. Runner for bag support

Standard accessories:

18. Paper bags ref. MT0001 01
19. Flexible tube with extra-long handle and manual suction power regulator
20. Telescopic tube\*
21. Tubes\*
22. Floor nozzle\*
23. Automatically adjusting floor head
24. Furniture nozzle\*
25. Crevice nozzle convertible to a mini-brush\*
26. Turbobrush\*
27. Mini turbobrush\*

\*Depending on model: it means special equipment for some models or optional accessories.

## BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

### 1. REMOVE PACKAGING

- Take your appliance out of its packaging. Keep your warranty card and carefully read the operating instructions before using your appliance for the first time.

### 2. HINTS AND PRECAUTIONS

- Before each use, the supply cord should be completely unwound.
- Do not allow it to become trapped or pulled over sharp edges.
- If you use an electric extension cord, make sure that it is in perfect condition and appropriate to the power rating of your appliance.
- Never unplug the appliance by pulling on the cord.

- Never operate the vacuum cleaner without a bag and without a filtration system (cassettes).
- Do not use the vacuum cleaner without a foam filter for protection of the motor.
- Only use Moulinex bags and filters.
- Always stop and unplug your appliance before maintenance or cleaning.
- **This appliance is not designed to be used by people (including children) with a physical, sensory or mental impairment, or people without knowledge or experience, unless they are supervised or given prior instructions concerning the use of the appliance by someone responsible for their safety.**
- **Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

## USING THE APPLIANCE

### 1. ASSEMBLING THE ELEMENTS OF THE APPLIANCE

- Push the flexible hose (19) in the opening (10) until you hear a clicking sound - **fig.1**. To remove it, press the button of the hose connector and pull - **fig.2**.
- Assemble the telescopic tube\* (20). Adjust it to the desired length - **fig.3**.
- Fit the appropriate accessory to the end of the tube:
  - For rugs and wall-to-wall carpeting: use the head (23) with brushes lifted - **fig.4**.
  - For parquets and smooth flooring: use the nozzle (23) with the brush extended - **fig.4**.
  - For nooks and difficult-to-reach areas: use the mini-brush convertible slotted attachment\* (25) in flat nozzle position.
  - For furniture: use the mini-brush on the convertible slotted attachment\* (25) or the furniture attachment\* (24).

### 2. PLUGGING IN THE ELECTRICAL POWER CORD AND USING THE VACUUM CLEANER

- Completely unwind the power cord, plug in your vacuum cleaner - **fig.5** and push the on/off pedal (2) - **fig. 6**.

- Adjust the suction power:

- With the electronic power selector (3): Turn the button of the electronic power regulator to adjust the suction power: to the **max** position for floors and to the **min** position for furniture and delicate fabrics - **fig. 7**.
- With the electronic power regulator on the power nozzle: open the selector switch flap to manually reduce suction power regulator, ex: fragile surfaces... - **fig. 8**.

### 3. STORING AND TRANSPORTING THE APPLIANCE

- After use, stop your appliance by pressing on the on/off pedal (2) and unplug it - **fig. 9**. Replace the cable by pressing the automatic cable rewind pedal (4) - **fig. 10**.
- In an upright position, hook the telescopic tube\* (20) onto its storage position on the back of the appliance (1b) - **fig. 11**.
- You can transport your vacuum cleaner easily using its carrying handle (7).
- In the horizontal position, hook the floor nozzle (23) onto its storage position at the rear of the appliance (1a) - **fig. 12**.

### 1. CHANGING THE BAG

- The bag capacity indicator (5) tells you when the bag is full or saturated. If you notice that your vacuum cleaner is less efficient, select the maximum power and by lifting the floor head off the floor. If the indicator remains red, replace the bag.
- Open the lid (9) of your vacuum cleaner - **fig. 13**.
- Withdraw the bag support (16) - **fig. 14**; Unclip the bag (18) by pressing the lever - **fig. 15**, and dispose of the bag in a waste bin - **fig. 16**.
- Fit a fresh bag, position it using the tongue provided and clip it onto the bag support - **fig. 17**. Slide the bag support back onto the runners - **fig. 18** place the bag inside the compartment - **fig. 19**.
- Make sure that the bag is in the correct position before closing the lid (9).

### 2. CLEANING THE FOAM FILTER FOR PROTECTION OF THE MOTOR

- The motor foam-filter protection (12) must always be in place when in use.
- Open the lid (9). The grid (13) - **fig. 20** then remove the foam-filter (12) - **fig. 21**.
- Shake it and clean it, every ten dustbag changes, with tepid soapy water.
- Rinse, dry and put it back in place.
- Let the foam-filter dry (12) completely before putting back in place.  
Caution : N.B. Make sure that the foam filter is completely dry before fitting it again.

### 3. CHANGE THE HEPA\* FILTER CASSETTE OR THE MICROFILTER\* ON EVERY TENTH CHANGE OF BAG

#### 3.1- The Hepa\* filter cassette

- Open the lid (9) of your vacuum cleaner - **fig. 13**.
- Remove the Hepa\* filter cassette (14) - **fig. 22** and dispose of the cassette in a waste bin.
- Fit the new Hepa\* filter cassette (ref. MT0001 01) (14) in its compartment - **fig. 23**.
- Check that the Hepa\* filter cassette (14) is fitted correctly before re-closing the lid (9).

#### 3.2- The microfilter cassette\*

- Open the lid (9) of your vacuum cleaner - **fig. 13**.
- Withdraw the microfilter cassette\* (15) - **fig. 22**.
- Separate the grey foam filter (15b) from the microfilter (15a).
- Dispose of the microfilter (15a) in a waste bin and replace it with a new Microfilter (ref. MT0001 01).
- Wash the grey foam filter (15b) with warm soapy water (mild detergent). Squeeze it out and leave it to dry for at least 12 hours. Caution: Make sure that the grey foam filter is completely dry before putting it back in place.
- Re-fit the grey foam filter (15b) to the microfilter (15a).
- Re-fit the microfilter cassette\* in its compartment (15) - **fig. 23**.
- Check that the microfilter cassette\* (15) is fitted correctly before re-closing the lid (9).

### 4. CLEAN THE VACUUM CLEANER

- Clean the housing of the vacuum cleaner with a soft and humid rag and let dry.
- Clean the cover with a dry rag - **fig. 24**.
- Do not use abrasive or aggressive products.



## TROUBLESHOOTING

### 1. IF YOUR VACUUM CLEANER DOES NOT START

- The appliance is not plugged-in, check that the appliance is correctly plugged in.

### 2. IF THERE IS NO SUCTION

- An accessory or the tube is clogged. Unclog the accessory tube or flexible hose.
- The lid was not closed properly: check that the bag is properly installed and close the lid again.

### 3. IF THE SUCTION OF YOUR VACUUM CLEANER HAS DROPPED, IT MAKES A NOISE AND WHISTLES

- An accessory or the flexible hose is partially clogged. Unclog the accessory tube or flexible hose.
- The bag is full or saturated with fine dust. Put a new bag in or empty the fabric dust bag.
- The foam-filter is saturated. Clean the foam-filter.
- If the bag fill indicator is red, the filtration system is saturated.
- The HEPA\* cassette: change the Hepa\* cassette (ref. MT0001 01) and put it back in its housing.
- The microfilter cassette\*: withdraw the microfilter from the cassette, and change it (ref. MT0001 01). Wash the grey foam filter, squeeze it out and leave it to dry for at least 12 hours. Then re-fit the cassette in its housing.

- The electronic variable suction power selector is in the **minimum** position. Increase the power with the help of the electronic variable suction power selector (except if you are vacuuming delicate fabrics).
- If the mechanical power regulator on the power nozzle is open, close the mechanical power regulator.

### 4. IF THE BAG FILL INDICATOR REMAINS RED

- The bag is full. Put a new one.

### 5. IF THE FLOOR HEAD IS HARD TO MOVE AROUND

- Open the suction regulator on the handle or reduce power.

### 6. IF THE POWER CABLE DOES NOT REWIND COMPLETELY

- The power cable is slow in reentering its housing. Pull the cable back out and press on the automatic cable rewind pedal.




If you have any product problems or queries, please contact our customer Relations Team first for expert help and advice (see the contact details on the last page).



## WARRANTY

- This product has been designed for domestic use only. Any professional use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: any use which does not conform to these instructions will absolve Moulinex from any liability.

## THE ACCESSORIES\*

ACCESSORIES*	VACUUMING	FITTING AN ACCESSORY	PURCHASE LOCATIONS
Floor nozzle 	For hard and smooth floors.	Fit the hardfloor tool to the end of the tube.	Moulinex Approved Service Centres (see the attached address list).
Mini turbobrush 	To clean upholstery fabrics in depth.	Fit the mini turbobrush to the end of the tube.	Moulinex Approved Service Centres (see the attached address list).
Turbobrush 	To remove threads and animal hairs ingrained into mats and carpets.	Fit the turbobrush to the end of the tube.	Moulinex Approved Service Centres (see the attached address list).

## ENVIRONMENT

- In accordance with current regulations, before disposing of an appliance no longer needed, the appliance should be made non-operational (by unplugging it and cutting off the electricity supply cord).
- Environment: Directive 2002/95/EC.



### Environment protection first !

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a local civic waste collection point.

\*Depending on model: it means special equipment for some models or optional accessories.

## CONSIGLI DI SICUREZZA

Per garantire la vostra sicurezza, l'apparecchio è conforme alle norme e ai regolamenti vigenti (direttive sulla bassa tensione, compatibilità elettromagnetica, ambiente, ecc.).

### 1. CONDIZIONI DI UTILIZZO

- Il vostro aspirapolvere va utilizzato nelle condizioni normalmente previste per gli apparecchi elettrici.
- Pertanto utilizzatelo e riponetelo lontano dalla portata dei bambini. Non lasciate mai funzionare l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non tenete mai le bocchette o l'estremità del tubo vicino agli occhi o alle orecchie.
- Non aspirate **superfici bagnate, nessun genere di sostanze liquide o acqua, né sostanze calde, sostanze ultrafini (gesso, cemento, cenere, ecc.) grossi detriti affilati (vetro), prodotti nocivi (solventi, sverniciatori, ecc.), aggressivi (acidi, detersivi, ecc.), infiammabili ed esplosivi (a base di benzina o alcol).**
- Non immergete l'apparecchio nell'acqua, non gettate acqua sull'apparecchio e non lasciatelo all'aperto.
- Non utilizzate l'apparecchio se è caduto, e presenta danni visibili o anomalie di funzionamento. In questo caso, non aprite

l'apparecchio, ma inviatelo al Centro Assistenza autorizzato più vicino o contattate il servizio consumatori Moulinex (vedere i recapiti nell'ultima pagina).

### 2. ALIMENTAZIONE ELETTRICA

- Verificate che la tensione d'utilizzo (voltaggio) dell'apparecchio corrisponda bene a quella del vostro impianto.
- L'apparecchio va staccato dalla corrente (staccarlo dalla presa):
  - subito dopo l'utilizzo,
  - prima di ogni sostituzione di accessori,
  - prima di ogni operazione di pulizia, manutenzione o sostituzione di filtro.
- Non utilizzate l'apparecchio se:
  - il cavo è difettoso. Pertanto l'insieme avvolgicavo/cavo degli apparecchi va tassativamente sostituito da un Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato.

### 3. RIPARAZIONI

Le riparazioni vanno effettuate esclusivamente da specialisti e con ricambi originali. Riparare da soli un apparecchio può costituire un pericolo per l'utente.

## DESCRIZIONE

1. a - Posizione di parcheggio orizzontale  
b - Posizione di parcheggio verticale
2. Pedale avvio/arresto
3. Variatore elettronico della potenza
4. Pedale avvolgicavo
5. Spia sacco pieno
6. Griglia aria in uscita
7. Maniglia di trasporto
8. Scomparto sacco
9. Capote
10. Bocchetta di aspirazione
11. Tasto di apertura del coperchio
12. Filtro-spugna di protezione motore
13. Griglia filtro-spugna di protezione motore
14. Cassetta filtro HEPA\* rif. MT0001 01
15. Cassetta microfiltro\*
  - a - Microfiltro (rif. MT0001 01)
  - b - Filtro di gommapiuma grigio

Il vostro aspirapolvere è dotato di una cassetta microfiltro\* (a+b), o di una cassetta filtro HEPA\*.

16. Supporto sacco
17. Guide supporto sacco

Accessori standard:

18. Sacchi in carta rif. MT0001 01
19. Tubo flessibile completo di prolunga extralunga e variatore meccanico di potenza
20. Tubo telescopico\*
21. Tubi\*
22. Spazzola per parquet\*
23. Spazzola universale
24. Bocchetta per mobilio\*
25. Bocchetta lancia convertibile in spazzola\*
26. Turbospazzola\*
27. Mini turbospazzola\*

\*Secondo il modello: Si tratta di dotazioni specifiche a certi modelli o di accessori disponibili in opzione.

## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

I

### 1. DISIMBALLAGGIO

- Disimballate l'apparecchio, conservate il vostro buono di garanzia e leggete attentamente le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo dell'apparecchio.

### 2. CONSIGLI E PRECAUZIONI

- Prima di ogni utilizzo, il cavo va srotolato completamente.
- Non bloccatelo e non fatelo passare su profili taglienti.
- Se utilizzate una prolunga elettrica, verificate che sia in perfette condizioni e che abbia una sezione adatta alla potenza del vostro aspirapolvere.
- Non esercitate trazioni sul cavo per staccarlo dalla corrente.
- Non fate mai funzionare l'aspirapolvere senza sacco e senza sistema di filtraggio (cassette).

- Non utilizzate l'aspirapolvere senza filtro di gommapiuma di protezione del motore.
- Utilizzate solo gli accessori e i filtri originali Moulinex.
- Spegnete e disinserite sempre il Vostro aspirapolvere prima della manutenzione o della pulizia.
- **Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, tranne se hanno potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio.**
- **È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.**

## UTILIZZO

### 1. ASSEMBLAGGIO DEGLI ELEMENTI DELL'APPARECCHIO

- Inserite il flessibile (19) nella bocchetta di aspirazione fino (10) al clic - **fig.1**. Per toglierlo, schiacciate il pulsante del terminale flessibile e tirate - **fig.2**.
- Assemblate il tubo telescopico\* (20). Regolatelo alla lunghezza desiderata - **fig.3**.
- Agganciate l'accessorio adatto sull'estremità del tubo:
  - Per i tappeti e le moquette: la spazzola (21) deve essere posta in posizione alta, spazzola dentro - **fig.4**.
  - Per i parquet e i pavimenti lisci: utilizzate la bocchetta (23) in posizione spazzola estratta - **fig.4**, oppure utilizzate direttamente la bocchetta parquet\* (22).
  - Per gli angoli e i punti più difficili da raggiungere: utilizzate la bocchetta fessure convertibile in spazzola\* (25) in posizione bocchetta piatta.
  - Per i mobili: utilizzate la spazzola della bocchetta fessure convertibile\* (25) o la bocchetta mobilio\* (24).

### 2. COLLEGAMENTO DEL CAVO E MESSA IN FUNZIONE DELL'ASPIRAPOLVERE

- Svolgete completamente il cavo, collegate l'aspirapolvere - **fig.5** e premete sull'apposito pedale avvio/arresto (2) - **fig. 6**.

- Regolate la potenza di aspirazione:
  - Con il variatore elettronico di potenza (3) : con il variatore elettronico di potenza (3): girate la manopola del variatore elettronico per regolare la potenza di aspirazione: verso la posizione **max** per i pavimenti e sulla posizione **min** per i mobili e i tessuti delicati - **fig. 7**.
  - con il variatore meccanico di potenza sull'impugnatura: aprite il cursore di regolazione per diminuire manualmente la potenza di aspirazione, per es: sulle superfici fragili... - **fig. 8**.

### 3. RIPORRE E TRASPORTARE L'APPARECCHIO

- Dopo l'utilizzo spegnete l'aspirapolvere premendo sull'apposito pedale avvio/arresto (2) e disinserite il cavo elettrico - **fig. 9**. Premete il pedale avvolgicavo fino al completo avvolgimento del cavo (4) - **fig. 10**.
- In posizione verticale, mettete il tubo telescopico\* (20) nel suo alloggiamento sotto l'apparecchio (1b) - **fig. 11**.
- Potete trasportare facilmente l'aspirapolvere grazie alla sua maniglia di trasporto (7).
- In posizione orizzontale, mettete la spazzola (23) nel suo alloggiamento sul retro dell'apparecchio (1a) - **fig. 12**.



### 1. CAMBIATE SACCO

- La spia sacco pieno (5) vi indica che il sacco è pieno o saturo. Se constatate una diminuzione dell'efficienza del vostro apparecchio, selezionate la potenza massima e mantenete la spazzola sollevata dal pavimento. Se la spia resta rossa, sostituite il sacco.
- Aprite il coperchio (9) dell'aspirapolvere - **fig. 13**.
- Togliete il supporto sacco (16) - **fig. 14** ; sganciate il sacco (18) premendo la leva - **fig. 15**, buttate il sacco nella spazzatura - **fig. 16**.
- Mettete un sacco nuovo, posizionatelo grazie alla linguetta e riagganciatelo sul supporto sacco - **fig. 17**. Rimettere il supporto sacco nelle guide - **fig. 18** e mettete il sacco all'interno del vano - **fig. 19**.
- Assicuratevi del corretto posizionamento del sacco prima di richiudere il coperchio (9).

### 2. PULITE IL FILTRO DI GOMMAPIUMA DI PROTEZIONE DEL MOTORE

- Il filtro-spugna (12) deve sempre rimanere in sede durante l'utilizzo.
- Aprite il coperchio (9). Levate la griglia (13) - **fig. 20** e togliete il filtro-spugna (12) - **fig. 21**.
- Scuotetelo poi pulitelo, ogni dieci sostituzioni del sacco, con dell'acqua e sapone tiepida (usate un detergente delicato).
- Sciacquate, asciugate e rimettete a posto.
- Fate asciugare completamente il filtro-spugna (12) prima di rimetterlo in posizione.

Attenzione: fate attenzione che il filtro di gommapiuma si sia asciugato bene prima di rimetterlo a posto.

### 3. CAMBIATE LA CASSETTA FILTRO HEPA\* O LA CASSETTA MICROFILTRO\* OGNI DIECI SOSTITUZIONI DI SACCO

#### 3.1- Cassetta filtro HEPA\*

- Aprite il coperchio (9) dell'aspirapolvere - **fig. 13**.
- Togliete la cassetta filtro HEPA\* (14) - **fig. 22** e buttate la cassetta nella spazzatura.

- Rimettete la nuova cassetta filtro HEPA\* (rif. MT0001 01) (14) nel suo vano - **fig. 23**.
- Assicuratevi del corretto posizionamento della cassetta filtro HEPA\* (14) prima di richiudere il coperchio (9).

#### 3.2- Cassetta microfiltro\*

- Aprite il coperchio (9) dell'aspirapolvere - **fig. 13**.
- Togliete la cassetta microfiltro\* (15) - **fig. 22**.
- Separate il filtro di gommapiuma grigio (15b) dal microfiltro (15a).
- Buttate il microfiltro (15a) nella spazzatura e sostituitelo con un microfiltro nuovo (rif. MT0001 01).
- Lavate il filtro di gommapiuma grigio (15b) con acqua e sapone tiepida (usate un detergente delicato). Strizzatelo e lasciatelo asciugare per almeno 12 ore. Attenzione: aspettate che il filtro di gommapiuma grigio si sia asciugato bene prima di rimetterlo a posto.
- Rimettete il filtro di gommapiuma grigio (15b) da sopra il microfiltro (15a).
- Rimettete la cassetta microfiltro\* nel suo vano (15) - **fig. 23**.
- Assicuratevi del corretto posizionamento della cassetta microfiltro\* (15) prima di richiudere il coperchio (9).

### 4. PULITE L'ASPIRAPOLVERE

- Pulite il corpo dell'apparecchio e gli accessori con un panno morbido e umido, poi asciugatelo.
- Pulite la capote con un panno secco - **fig. 24**.
- Non utilizzate prodotti aggressivi o abrasivi.

## RISOLUZIONE PROBLEMI

### 1. SE IL VOSTRO ASPIRAPOLVERE NON SI ACCENDE

- L'apparecchio non è alimentato: verificate che l'apparecchio sia ben collegato.

### 2. SE IL VOSTRO ASPIRAPOLVERE NON ASPIRA

- Un accessorio o il flessibile sono ostruiti: stappate l'accessorio o il flessibile.
- Il coperchio non è ben chiuso: verificate che il sacchetto sia posizionato correttamente e richiudete il coperchio.

### 3. SE IL VOSTRO ASPIRAPOLVERE NON ASPIRA BENE, FA RUMORE, FISCHIA

- Un accessorio o il flessibile sono parzialmente ostruiti: stappate l'accessorio o il flessibile.
- Il sacchetto è pieno o saturo di polvere fine: sostituite il sacco o svuotate il contenuto del sacco in tessuto.
- Il filtro di gommapiuma è saturo: pulite il filtro di gommapiuma.
- La spia sacco pieno è rossa: il sistema di filtraggio è saturo.
- Cassetta HEPA\*: cambiate la cassetta HEPA\* (rif. MT0001 01) e rimettetela nel suo vano.
- Cassetta microfiltro\*: togliete il microfiltro della cassetta, cambiatelo (rif. MT0001 01). Lavate il filtro di gommapiuma grigio, strizzatelo e lasciatelo asciugare per almeno 12 ore. Rimettete poi la cassetta nel suo vano.

- Il regolatore elettronico di potenza\* è in posizione **min**: aumentate la potenza tramite il regolatore di potenza\* (salvo se aspirate su tessuti fragili).

- Il variatore meccanico di potenza sull'impugnatura è aperto: chiudete il variatore meccanico di potenza.

### 4. SE L'INDICATORE SACCO PIENO RESTA ROSSO

- Il sacco è saturo: sostituite il sacco.

### 5. SE LA SPAZZOLA È DIFFICILE DA SPOSTARE

- Aprite il cursore di regolazione della prolunga o diminuite la potenza.

### 6. SE IL CAVO NON SI RIAVVOLGE COMPLETAMENTE

- Il cavo è rallentato all'entrata: svolgete di nuovo il cavo e premete sull'apposito pedale avvolgicavo.

Se il problema persiste, affidate il Vostro aspirapolvere al Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato Moulinex più vicino.




Consultate la lista dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Moulinex o contattate il Servizio Consumatori Moulinex (vedere i recapiti nell'ultima pagina).

## GARANZIA

- La responsabilità del Marchio non sarà coinvolta in caso d'utilizzo improprio o non conforme alle istruzioni fornite e la garanzia è annullata.

- Leggete attentamente queste istruzioni prima del primo uso del Vostro apparecchio; in caso di uso non conforme alle istruzioni, Moulinex declina ogni responsabilità.

## GLI ACCESSORI\*

ACCESSORI*	ASPIRARE	INSTALLAZIONE DELL'ACCESSORIO	LUOGO DI ACQUISTO
Spazzola parquet 	Per i parquet e i pavimenti lisci.	Agganciate la spazzola parquet sull'estremità del tubo.	Centri Assistenza Autorizzati Moulinex (vedere l'elenco degli indirizzi qui allegato)
Mini turbospazzola 	Per pulire in profondità i tessuti d'arredamento.	Agganciate la mini turbospazzola sull'estremità del tubo.	Centri Assistenza Autorizzati Moulinex (vedere l'elenco degli indirizzi qui allegato)
Turbospazzola 	Per togliere fili e peli di animali da tappeti e moquette.	Agganciate la turbospazzola sull'estremità del tubo.	Centri Assistenza Autorizzati Moulinex (vedere l'elenco degli indirizzi qui allegato)

## AMBIENTE

- Conformemente alla regolamentazione in vigore, ogni apparecchio fuori uso va reso definitivamente inutilizzabile: staccare e tagliare il filo prima di gettare l'apparecchio.
- Ambiente: Direttiva 2002/95/CE.



### Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

- ① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- ➔ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

## RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

Para su seguridad, este aparato es conforme a las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente...)

### 1. CONDICIONES DE UTILIZACIÓN

- Su aspirador es un aparato eléctrico: se ha de utilizar en condiciones normales de uso.
- Utilice y guarde el aparato fuera del alcance de los niños. Nunca deje su aparato en marcha sin vigilancia.
- No acerque nunca la boquilla o la extremidad del tubo a los ojos o las orejas.
- No aspire superficies **mojadas, agua u otro líquido sea cual sea su naturaleza, sustancias calientes, materias ultrafinas (yeso, cemento, cenizas...), desechos voluminosos cortantes (vidrio), productos nocivos (disolventes,...), tóxicos (ácidos, limpiadores...), inflamables ni explosivos (a base de gasolina o de alcohol).**
- No sumerja el aparato en agua, no proyecte agua sobre él y no lo guarde en el exterior.
- No utilice el aparato si se ha caído o presenta averías visibles o anomalías de funcionamiento. En ese caso, no abra el aparato, envíelo al Servicio Técnico

Autorizado más cercano, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Moulinex (ver las direcciones en la última página).

### 2. ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

- Compruebe que la tensión del aparato utilizada (voltaje) corresponde a la de su instalación eléctrica.
- Desenchufe el aparato:
  - justo después de su utilización,
  - antes de cada cambio de accesorios,
  - antes de cada limpieza, mantenimiento o cambio de filtro.
- No utilice el aparato si:
  - el cable está defectuoso. Deberá dirigirse exclusivamente a un Servicio Técnico autorizado por el fabricante para reemplazar los conjuntos de recogecable y cable.

### 3. REPARACIONES

Las reparaciones sólo deberán ser realizadas por especialistas, con piezas de recambio originales. Reparar un aparato por su cuenta puede representar un peligro para el usuario.

## DESCRIPCIÓN

1. a - Colocación horizontal  
b - Colocación vertical
2. Pedal de conexión/desconexión
3. Control electrónico de potencia
4. Recogecables automático
5. Indicador de llenado de la bolsa
6. Rejilla de salida de aire
7. Asa para el transporte
8. Compartimiento para la bolsa
9. Tapa
10. Boca de aspiración
11. Trampilla de apertura de la tapa
12. Filtro-espuma de protección del motor
13. Rejilla del filtro-espuma de protección del motor
14. Cartucho filtro HEPA\* ref. MT0001 01
15. Cajetín microfiltro\*
  - a - Microfiltro (ref. MT0001 01)
  - b - Filtro de espuma gris

Su aspirador está equipado\* con un cajetín microfiltro\* (a+b) o un filtro HEPA\*.

16. Soporte de la bolsa
17. Guía para soporte bolsa

Accesorios estándar:

18. Bolsas de papel ref. MT0001 01
19. Tubo flexible con mango extra largo y regulador manual de potencia de aspiración
20. Tubo telescópico\*
21. Tubos\*
22. Boquilla parquet\*
23. Boquilla universal
24. Boquilla para tapicerías\*
25. Boquilla ranuras convertible\*
26. Turbocepillo\*
27. Mini turbocepillo\*

\* *Depende del modelo: se refiere al equipamiento especial que incluyen algunos de los modelos o accesorios opcionales.*

## ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN

### 1. DESEMBALAJE

- Desembale el aparato, conserve la garantía y lea con atención el modo de empleo antes de la primera utilización del aparato.

### 2. CONSEJOS Y PRECAUCIONES

- Antes de cada uso del aparato, el cable debe ser desenrollado completamente.
- No lo atasque en ninguna parte ni lo pase por encima de aristas cortantes.
- Si Vd utiliza un alargo eléctrico, compruebe que esté en perfecto estado y de sección que se adapte a la potencia de su aspirador.
- No tire nunca del cable para desenchufar el aparato.
- Nunca ponga al aspirador en funcionamiento sin bolsa y sin sistema de filtrado (cojetín).
- No utilice el aspirador sin el filtro de espuma de protección del motor.
- Sólo utilice bolsas y filtros originales Moulinex.
- Desconecte y desenchufe siempre el aparato antes de proceder a su mantenimiento o a su limpieza.
- **Este aparato no está previsto para que lo utilicen personas (incluso niños) cuya capacidad física, sensorial o mental esté disminuida, o personas sin experiencia o conocimientos, excepto si pueden recibir a través de otra persona responsable de su seguridad, una vigilancia adecuada o instrucciones previas relativas a la utilización del aparato.**
- **Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.**

## UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO

### 1. MONTAJE DE LOS ELEMENTOS DEL APARATO

- Introduzca el tubo flexible (19) en la boca (10) hasta que oiga un clic. - **fig.1**. Para retirarlo, presione el botón del tubo flexible y tire - **fig.2**.
- Monte el tubo telescópico\* (20). Ajuste la longitud deseada - **fig.3**.
- Encaje el accesorio adecuado en el extremo del tubo:
  - Para alfombras y moquetas, utilice la boquilla universal (23) en posición cepillo recogido - **fig.4**.
  - Para el parquet y suelos lisos: utilice la boquilla (23) en posición cepillo hacia fuera - **fig.4**. o directamente, utilice la boquilla para parquet\* (22).
  - Para los rincones y las esquinas de difícil acceso: utilice la boquilla con ranura convertible en cepillo\* (25) en posición boquilla plana.
  - Para los muebles: utilice el cepillo de la boquilla con ranura convertible\* (25) o la boquilla para muebles\* (24).

### 2. CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN Y UTILIZACIÓN DEL ASPIRADOR

- Extraiga completamente el cable de alimentación, conecte el aspirador a la toma de corriente - **fig.5** y pulse el pedal de conexión/desconexión (2) - **fig. 6**.

- Ajuste la potencia de aspiración:
  - Con el selector electrónico de potencia (3) : gire el botón del variador electrónico para ajustar la potencia de aspiración: hacia la posición **max** para los suelos y hacia la posición **min** para el mobiliario y los tejidos delicados - **fig. 7**.
  - con el variador mecánico de potencia del tubo : abra la ventanilla del selector para fijar manualmente una potencia de aspiración menor si, por ejemplo, está limpiando superficies frágiles... - **fig. 8**.

### 3. COLOCACIÓN Y TRANSPORTE DEL APARATO

- Cuando termine de utilizarlo, desconecte el aparato pulsando el pedal de conexión/desconexión (2) y desenchúfelo de la red - **fig. 9**. Guarde el cable presionando sobre el pedal recogeables (4) - **fig. 10**.
- En posición vertical, coloque el tubo telescópico\* (20) en su sitio bajo el aparato (1b) - **fig. 11**.
- Transporte fácilmente el aspirador gracias a su asa para el transporte (7).
- En posición horizontal, coloque el cepillo (23) en su sitio en la parte posterior del aparato (1a) - **fig. 12**.

## 1. CAMBIE LA BOLSA

- El indicador de llenado de la bolsa (5) le indica que la bolsa está llena o saturada. Si nota que el aspirador limpia menos, seleccione la potencia máxima y levante la boquilla del suelo. Si el indicador está rojo, cambie la bolsa.
- Abra la tapa (9) del aspirador - **fig. 13**.
- Retire el soporte de la bolsa (16) - **fig. 14**; Desenganche la bolsa (18) presionando la palanca - **fig. 15**, deseche la bolsa en la basura - **fig. 16**.
- Ponga una bolsa nueva, colóquela con la ayuda de la lengüeta y vuelva a engancharla sobre el soporte de la bolsa - **fig. 17**. Vuelva a poner el soporte de la bolsa en las guías - **fig. 18**, e introduzca la bolsa en el interior del compartimento - **fig. 19**.
- Asegúrese del buen funcionamiento de la bolsa antes de volver a cerrar la tapa (9).

## 2. LIMPIE EL FILTRO DE ESPUMA DE PROTECCIÓN DEL MOTOR

- El filtro-espuma de protección deberá (12) estar siempre colocada durante la utilización.
- Abra la tapa (9). Retire la rejilla (13) - **fig. 20** y extraiga el filtro-espuma (12) - **fig. 21**.
- Sacúdala y límpiela, cada diez cambios de bolsa, con agua jabonosa tibia (detergente suave).
- Aclare, seque y vuelva a colocarlo.
- Deje que le filtro-espuma (12) se seque completamente antes de colocarla en su sitio.  
Atención: asegúrese de que el filtro de espuma esté bien seco antes de volver a colocarlo en su sitio.

## 3. CAMBIE EL CAJETÍN DEL FILTRO HEPA\* O EL CAJETÍN DEL MICROFILTRO\* CADA DIEZ CAMBIOS DE BOLSA

### 3.1- Cajetín del filtro HEPA\*

- Abra la tapa (9) del aspirador - **fig. 13**.
- Retire el cajetín del filtro HEPA\* (14) - **fig. 22** y deséchelo en la basura.
- Coloque el cajetín del filtro HEPA\* (ref. MT0001 01) (14) nuevo en su compartimento - **fig. 23**.

- Asegúrese de que el cajetín del filtro HEPA\* (14) está bien colocado antes de volver a cerrar la tapa (9).

### 3.2- Cajetín del microfiltro\*

- Abra la tapa (9) del aspirador - **fig. 13**.
- Retire el cajetín del microfiltro\* (15) - **fig. 22**.
- Separe el filtro de espuma gris (15b) del microfiltro (15a).
- Deseche el microfiltro (15a) en la basura y ponga un microfiltro nuevo (ref. MT0001 01).
- Lave el filtro de espuma gris (15b) con agua jabonosa (detergente suave) tibia. Escúrralo y déjelo secar al menos 12h.  
Atención: asegúrese que el filtro de espuma esté bien seco antes de volver a colocarlo en su sitio.
- Vuelva a colocar el filtro de espuma gris (15b) encima del microfiltro (15a).
- Vuelva a colocar el cajetín del microfiltro\* en su compartimento (15) - **fig. 23**.
- Asegúrese de que el cajetín del microfiltro\* (15) está bien colocado antes de volver a cerrar la tapa (9).

## 4. LIMPIE EL ASPIRADOR

- Limpie el cuerpo del aspirador con un paño suave y húmedo y déjelo secar.
- Limpie la tapa con un paño seco - **fig. 24**.
- No utilice productos abrasivos ni agresivos.



## REPARACIÓN




1. SI EL ASPIRADOR NO SE PONE EN MARCHA
    - El aparato no está enchufado: compruebe si el aparato está correctamente conectado a la toma de corriente.
  2. SI EL ASPIRADOR NO ASPIRA
    - Uno de los componentes del tubo está atascado: limpie dicho componente o el tubo flexible.
    - La tapa está mal cerrada: compruebe que la bolsa está bien colocada y vuelva a cerrar la tapa.
  3. SI EL ASPIRADOR HA PERDIDO FUERZA, SE ESCUCHAN RUIDOS Y SILBIDOS
    - Uno de los componentes del tubo está parcialmente atascado: limpie dicho componente o el tubo flexible.
    - La bolsa está llena o saturada de polvo: coloque una bolsa nueva.
    - El filtro-espuma está saturado: limpie el filtro-espuma.
    - El indicador de llenado de la bolsa está rojo: el sistema de filtrado está saturado.
      - Cajetín HEPA\*: cambie el cajetín HEPA\* (ref. MT0001 01) y vuelva a colocarlo en su sitio.
      - Cajetín del microfiltro\*: retire el microfiltro del cajetín, cámbielo (ref. MT0001 01). Lave el filtro de espuma gris, escúrralo y déjelo secar al menos 12h. A continuación vuelva a colocar el cajetín en su sitio.
  - El selector de potencia de aspiración variable está en la posición **mínima**: incremente la potencia mediante el selector electrónico de potencia de aspiración variable (excepto si está limpiando telas delicadas).
  - El variador mecánico de potencia del tubo está abierto: ciérrelo.
4. SI EL INDICADOR DE LLENADO DE LA BOLSA ESTÁ ROJO
    - La bolsa está llena: coloque una bolsa nueva.
  5. SI LA BOQUILLA ES DIFÍCIL DE COLOCAR
    - Abra el regulador de aspiración del mango o reduzca la potencia.
  6. SI EL CABLE DE ALIMENTACIÓN NO SE RECOGE COMPLETAMENTE
    - El cable se introduce lentamente en su compartimiento: tire un poco del cable hacia fuera y vuelva a pulsar recogecables automático.
- Si el problema persiste, contacte con un servicio autorizado Moulinex.  
Consulte la lista de Servicios autorizados o contacte con el servicio de atención al cliente de Moulinex (ver las direcciones en la última página).



## GARANTÍA

- En caso de uso inadecuado o inconforme con el modo de empleo, la marca declina toda responsabilidad y se cancela la garantía.
- Lea detenidamente las instrucciones que acompañan al aparato antes de utilizar por primera vez este electrodoméstico: Moulinex queda exenta de cualquier responsabilidad que pueda derivarse de utilizar este producto sin cumplir dichas instrucciones.

## LOS ACCESORIOS\*

ACCESORIOS*	ASPIRAR	COLOCACIÓN DE LOS ACCESORIOS	PUNTOS DE VENTA
Boquilla parquet 	Para parquet y suelos lisos.	Coloque el cepillo parquet en el extremo del tubo.	Servicio Técnico Autorizado (ver la lista adjunta de las direcciones)
Mini turbocepillo 	Para limpiar en profundidad los tejidos de mobiliario.	Coloque el mini turbocepillo en el extremo del tubo.	Servicio Técnico Autorizado (ver la lista adjunta de las direcciones)
Turbocepillo 	Para recoger hilos o pelos de animales incrustados en las tapicerías o las moquetas.	Encaje el turbocepillo en el extremo del tubo.	Servicio Técnico Autorizado (ver la lista adjunta de las direcciones)

## MEDIO AMBIENTE

- De acuerdo con la reglamentación vigente, todo aparato que esté fuera de servicio debe quedar inutilizado definitivamente. Por ello, se ruega desenchufar y cortar el cable antes de tirar el aparato.
- Medio ambiente: Directiva2002/95/CE



### ¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➔ Entréguelo al final de su vida útil en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

\* Depende del modelo: se refiere al equipamiento especial que incluyen algunos de los modelos o accesorios opcionales.



## CONSELHOS DE SEGURANÇA

Para sua segurança, este aparelho está conforme as normas e regulamentações aplicáveis (Diretivas Baixa Tensão, Compatibilidade Eletromagnética, Meio Ambiente,...).

### 1. CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- O seu aspirador é um aparelho elétrico: ele deve ser utilizado nas condições normais de utilização.
- Utilize e guarde o seu aparelho fora do alcance das crianças. Nunca deixe o aparelho funcionando sem supervisão.
- Não segure o sugador ou a extremidade do tubo à altura dos olhos ou dos ouvidos.
- Não aspire **superfícies molhadas, com água ou líquidos qualquer que seja a sua natureza, com substâncias quentes, substâncias ultrafinas (gesso, cimento, cinzas...), detritos cortantes (vidro), produtos nocivos (solventes, decapantes...), agressivos (ácidos, detergentes...), inflamáveis e explosivos (à base de gasolina ou álcool).**
- Nunca mergulhe o aparelho dentro da água, não jogue água sobre o aparelho e não o guarde no exterior.
- Não utilize o aparelho se ele caiu e apresenta deteriorações visíveis ou

anomalias de funcionamento. Neste caso, não abra o aparelho, mas envie-o ao Centro de Serviço Autorizado mais próximo ou contacte o Serviço ao Consumidor da Moulinex (ver as coordenadas na última página).

### 2. ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA

- Verifique que a tensão de utilização (voltagem) do seu aspirador corresponde bem à da sua instalação.
- Desligue o aparelho removendo a tomada da corrente:
  - imediatamente após a utilização,
  - antes de cada mudança de acessórios,
  - antes de cada limpeza, manutenção ou mudança de filtro.
- Não utilize o aparelho:
  - se o cabo estiver defeituoso. O conjunto recolhedor e cabo dos aspiradores devem ser substituídos sem falta a fim de evitar perigo por um Centro de Serviço Autorizado da Moulinex.

### 3. CONSERTOS

Os consertos só devem ser efetuados por especialistas com peças avulsas originais. Consertar você mesmo um aparelho pode constituir um perigo para o utilizador.

## DESCRIÇÃO

1. a - Estacionamento horizontal  
b - Estacionamento vertical
2. Pedal interruptor On/Off
3. Regulador eletrônico de potência
4. Pedal recolhedor do cabo
5. Indicador de enchimento do saco
6. Grade de saída de ar
7. Alça para transporte
8. Compartimento do saco
9. Tampa
10. Abertura de aspiração
11. Alçapão de abertura da tampa
12. Filtro-espuma de proteção do motor
13. Grade do filtro-espuma de proteção do motor
14. Cassete filtro HEPA\* ref. MT0001 01
15. Cassete microfiltro\*
  - a - Microfiltro (ref. MT0001 01)
  - b - Filtro espuma cinzaO seu aspirador está equipado ou com uma cassete microfiltro\* (a+b) ou com uma cassete filtro HEPA\*.

16. Porta-saco
17. Guia porta-saco

Acessórios padrão:

18. Sacos de papel ref. MT0001 01
19. Flexível com pega extra longa e regulador de potência mecânico
20. Tubo telescópico\*
21. Tubos\*
22. Sugador chão de madeira\*
23. Sugador todo o tipo de pisos
24. Sugador estofados e cortinas\*
25. Sugador fenda conversível em escovinha\*
26. Turboescova\*
27. Mini turboescova\*

\* Conforme os modelos: trata-se de equipamentos específicos de certos modelos ou acessórios disponíveis como opção.

## ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

### 1. DESEMBALAGEM

- Desembale o seu aparelho, conserve o seu talão de garantia e leia atentamente o modo de utilização antes de utilizar o seu aparelho pela primeira vez.

### 2. CONSELHOS E PRECAUÇÕES

- Antes de cada utilização, o cabo deve ser completamente desenrolado.
- Não o comprima e não o passe por arestas cortantes
- Se você utilizar uma extensão elétrica, assegure-se que ela está em perfeito estado e com uma seção adaptada à potência do seu aspirador.
- Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.
- Nunca acione o aspirador sem o saco e sem o sistema de filtração (cassetes).
- Não utilize o aspirador sem filtro espuma de proteção do motor.

- Utilize apenas sacos e filtros originais da Moulinex.
- Desative e desligue sempre o seu aspirador antes da sua manutenção e limpeza.
- **Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas, ou por pessoas desprovidas de experiência ou de conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou que lhes tenham sido facultadas instruções prévias no que diz respeito à utilização do aparelho por alguém encarregado da sua segurança.**
- **Convém supervisionar as crianças para garantir que não brincam com este aparelho.**

BR

## UTILIZAÇÃO

### 1. MONTAGEM DOS ELEMENTOS DO APARELHO

- Introduza a mangueira (19) na abertura de aspiração (10) até haver clique - **fig.1**. Para a retirar, aperte o botão da ponta flexível e puxe - **fig.2**.
- Monte o tubo telescópico\* (20). Regule o comprimento desejado - **fig.3**.
- Encaixe o acessório que convém na extremidade do tubo:
  - Para os tapetes e alcatifas: utilize o sugador (23) na posição escova retraída - **fig.4**.
  - Para os chãos de madeira e pisos lisos: utilize o sugador (23) na posição escova projetada - **fig.4** ou utilize diretamente o sugador chão de madeira\* (22).
  - Para os cantos e lugares de difícil acesso: utilize o sugador fenda conversível em escovinha\* (25) na posição sugador plano.
  - Para os móveis: utilize a escovinha do sugador fenda conversível\* (25) ou o sugador estofados e cortinas\* (24).

- Regule a potência de aspiração:
  - com o regulador eletrônico de potência (3): gire o botão do regulador eletrônico para regular a potência de aspiração; em direção à posição **max** para os pisos e na posição **min** para os móveis e tecidos frágeis - **fig. 7**.
  - com o regulador de potência mecânico na pega: abra o postigo do cursor de regulação para diminuir manualmente a potência de aspiração, ex: nas superfícies frágeis... - **fig. 8**.

### 3. ARRUMAÇÃO E TRANSPORTE DO APARELHO

- Após a utilização, desligue o seu aspirador ao apertar o pedal interruptor On/Off (2) e desconecte-o da corrente elétrica - **fig. 9**. Arrume o cabo apertando o pedal recolhedor do cabo (4) - **fig. 10**.
- Na posição vertical, coloque o tubo telescópico\* (20) no seu local de arrumação debaixo do aparelho (1b) - **fig. 11**.
- Transporte facilmente o seu aspirador graças à sua alça para transporte (7).
- Na posição horizontal, coloque o sugador (23) no seu local de arrumação na parte de trás do aparelho (1a) - **fig. 12**.

### 2. LIGAÇÃO DO CABO E COLOCAÇÃO DO APARELHO EM FUNCIONAMENTO

- Desenrole completamente o cabo, ligue o seu aspirador à corrente elétrica - **fig.5** e aperte o pedal interruptor On/Off (2) - **fig. 6**.

### 1. TROCAR O SACO

- O indicador de enchimento do saco (5) indica que o saco está cheio ou saturado. Se você constatar uma diminuição da eficácia do seu aparelho, regule a potência colocando-a no máximo e mantenha o sugador levantado acima do piso. Se o indicador continua vermelho, troque o saco.
- Abra a tampa (9) do seu aspirador - **fig. 13**.
- Retire o porta-saco (16) - **fig. 14** ; desclique o saco (18) apertando a alavanca - **fig. 15**, jogue o saco no lixo - **fig. 16**.
- Recoloque um saco novo, posicione-o graças à lingueta e volte a clicá-lo no porta-saco - **fig. 17**. Recoloque o porta-saco na guia - **fig. 18**, e coloque o saco no interior do compartimento - **fig. 19**.
- Certifique-se que o posicionamento do saco está correto antes de voltar a fechar a tampa (9).

### 2. LIMPE O FILTRO-ESPUMA DE PROTEÇÃO DO MOTOR.

- O filtro-espuma (12) deve ficar sempre no seu lugar por ocasião da utilização.
- Abra a tampa (9). Retire a grade (13) - **fig. 20** e retire o filtro-espuma (12) - **fig. 21**.
- Sacuda-o e depois limpe-o, a cada dez mudanças de saco, com água tépida com sabão (detergente suave).
- Enxágüe, seque e coloque novamente no lugar.
- Deixe secar completamente o filtro-espuma (12) antes de recolocá-lo no lugar.  
Atenção: certifique-se que o filtro-espuma está bem seco antes de recolocá-lo no lugar.

### 3. MUDE A CASSETE FILTRO HEPA\* OU A CASSETE MICROFILTRO\* A CADA DEZ MUDANÇAS DE SACO

#### 3.1- Cassete filtro HEPA\*

- Abra a tampa (9) do seu aspirador - **fig. 13**.
- Retire a cassete filtro HEPA\* (14) - **fig. 22** e jogue a cassete no lixo.
- Substitua pela nova cassete filtro HEPA\* (ref. MT0001 01) (14) no seu compartimento - **fig. 23**.

- Certifique-se que o posicionamento da cassete filtro HEPA\* (14) está correto antes de voltar a fechar a tampa (9).

#### 3.2- Cassete microfiltro\*

- Abra a tampa (9) do seu aspirador - **fig. 13**.
- Retire a cassete microfiltro\* (15) - **fig. 22**.
- Separe o filtro-espuma cinza (15b) do microfiltro (15a).
- Jogue o microfiltro (15a) no lixo e substitua-o por um novo microfiltro (ref. MT0001 01).
- Lave o filtro-espuma cinza (15b) com água morna com sabão (detergente suave). Enxágüe-o e deixe secar pelo menos 12h.  
Atenção: certifique-se que o filtro-espuma cinza está bem seco antes de recolocá-lo no lugar.
- Substitua o filtro-espuma cinza (15b) em cima do microfiltro (15a).
- Substitua a cassete microfiltro\* no seu compartimento (15) - **fig. 23**.
- Certifique-se que o posicionamento da cassete microfiltro\* (15) está correto antes de voltar a fechar a tampa (9).

### 4. LIMPE O ASPIRADOR

- Passe um pano suave e úmido no corpo do aparelho e nos acessórios, depois seque.
- Passe um pano seco na tampa - **fig. 24**.
- Não utilize produtos agressivos ou abrasivos.

## CONCERTO DE AVARIA

### 1. SE O SEU ASPIRADOR NÃO FUNCIONA

- O aparelho não está sendo alimentado pela corrente elétrica: verifique que está corretamente conectado à mesma.

### 2. SE O SEU ASPIRADOR NÃO ASPIRA

- Um acessório ou a mangueira estão entupidos: desentupa o acessório ou a mangueira.
- A tampa está mal fechada: verifique a colocação do saco e volte a fechar a tampa.

### 3. SE O SEU ASPIRADOR ASPIRA MENOS BEM, FAZ BARULHO, APITA.

- Um acessório ou a mangueira estão parcialmente entupidos: desentupa o acessório ou a mangueira.
- O saco está cheio ou saturado por pós finos: substitua o saco.
- O filtro-espuma está saturado: limpe o filtro-espuma.
- O indicador de enchimento do saco está vermelho: o sistema de filtração está saturado.
- Cassete HEPA\* : mudar a cassete HEPA\* (ref. MT0001 01) e substituí-la no seu alojamento.
- Cassete microfiltro\* : retire o microfiltro da cassete, substitua-o (ref. MT0001 01). Lave o Filtro-espuma cinza, enxágüe e deixe-o secar pelo menos 12h. Substitua em seguida a cassete no seu alojamento.

- O regulador eletrônico de potência está na posição **min**: aumente a potência com a ajuda do regulador eletrônico de potência (exceto se você aspirar tecidos frágeis).

- O regulador de potência mecânico na pega está aberto: feche o regulador de potência mecânico.

### 4. SE O INDICADOR DE ENCHIMENTO DO SACO PERMANECER VERMELHO

- O saco está saturado: substitua o saco.

### 5. SE O SUGADOR É DIFÍCIL DE MOVIMENTAR

- Abra o cursor de regulação na pega ou diminua a potência.

### 6. SE O CABO NÃO RECOLHER TOTALMENTE




- O cabo fica mais lento aquando da sua recolha: puxe o cabo para fora e aperte o pedal recolhedor do cabo.

Se um problema persiste, confie o seu aspirador ao Centro de Serviço Autorizado da Moulinex mais próximo. Consulte a lista dos Centros de Serviço Autorizados da Moulinex ou contacte o Serviço ao Consumidor da Moulinex (ver as coordenadas na última página).

## GARANTIA

- Este aparelho é unicamente reservado a uma utilização caseira e doméstica; em caso de utilização não apropriada ou não conforme ao modo de utilização, nenhuma responsabilidade pode ser imputada à marca e a garantia é anulada.
- Leia atentamente as instruções de utilização antes da primeira utilização do seu aparelho: uma utilização não conforme às instruções de utilização isenta a Moulinex de toda e qualquer responsabilidade.

## ACESSÓRIOS\*

ACESSÓRIOS*	UTILIZAÇÃO	COLOCAÇÃO DO ACESSÓRIO	LOCAL DE COMPRA
Sugador chão de madeira 	Para os chãos de madeira e os pisos lisos.	Encaixe o sugador chão de madeira na extremidade do tubo.	Centros de Serviço Autorizados da Moulinex (ver a lista de endereços em anexo)
Mini turboescova 	Para limpar os tecidos de decoração de interiores em profundidade.	Encaixe a mini turboescova na extremidade do tubo.	Centros de Serviço Autorizados da Moulinex (ver a lista de endereços em anexo)
Turboescova 	Para retirar os fios e os pêlos de animais incrustados nos tapetes e alcatifas.	Encaixe a turboescova na extremidade do tubo.	Centros de Serviço Autorizados da Moulinex (ver a lista de endereços em anexo)

## MEIO AMBIENTE

- De acordo com a regulamentação em vigor, todo o aparelho em desuso deve ser tornado definitivamente inutilizável: desligue-o e corte o cabo antes de jogar fora o aparelho.
- Meio ambiente: Diretiva 2002/95/CE.



### Participemos na proteção do meio ambiente!

- ① O seu aparelho contém numerosos materiais valorizáveis ou recicláveis.
- ➔ Deposite-o num ponto de recolha para que o seu tratamento seja efetuado.

\* Conforme os modelos: trata-se de equipamentos específicos de certos modelos ou acessórios disponíveis como opção.











الاصناف التي لا تحتوي على...

الاصناف التي لا تحتوي على... (a) + (b) ...

- 15. جرمي...
14. MT0001 01 \*HEPA
13. ...
12. ...
11. ...
10. ...
9. ...
8. ...
7. ...
6. ...
5. ...
4. ...
3. ...
2. ...
1. ...

- 27. ...
26. ...
25. ...
24. ...
23. ...
22. ...
21. ...
20. ...
19. ...
18. ...
17. ...
16. ...

الاصناف

الاصناف التي لا تحتوي على... (a) + (b) ...

الاصناف التي لا تحتوي على... (a) + (b) ...

SA

الاصناف التي لا تحتوي على...

الاصناف التي لا تحتوي على... (a) + (b) ...

الاصناف التي لا تحتوي على... (a) + (b) ...











## 安全性建議

本吸塵器符合現行相關標準（低電壓、電磁相容性、環保等指令之規定）。

### 1. 使用方式

- 本吸塵器屬家電產品：請在正常的操作條件下使用。
- 本吸塵器在使用和存放時應禁止兒童碰觸。開啟吸塵器後請勿離開。
- 眼耳部位請遠離吸嘴和吸塵管末端。
- 吸塵器不可用於潮濕表面，也不可吸水或任何液體、熱的物質、非常微細物質（石灰、水泥、灰燼等）、大型尖銳碎片（玻璃）、危險物品（溶劑、除垢劑等）、化學物品（酸性物質、清潔劑等）、易燃或爆炸性物品（含石油或酒精物品）。
- 請勿將吸塵器浸水、灑水或放在室外。
- 如吸塵器曾意外墜落後，有明顯損壞或操作不正常，請勿使用吸塵器。在此情況下，不可自行打開吸塵器，請送至就近的認可服務中心或聯絡萬能牌顧客服務部（請參閱最後一頁的聯絡資料）

### 2. 電源

- 請確定吸塵器的電壓與電源電壓相同：都為 230 至 240 伏特。
- 在下列情況下請將吸塵器的插頭拔出插座：
  - 使用後、
  - 更換配件前、
  - 維修、清潔和更換集塵袋前。

• 下列情況中請勿使用吸塵器：

- 電源線有損壞時。無論任何情況，電源線和捲線器必須在認可服務中心更換。

### 3. 維修

- 請交由專業人員以原廠更換零件進行維修。自行維修將會導致危險。

## 圖表說明

1. a - 橫式放置時配件收納裝置  
b - 立式放置時配件收納裝置
2. 電源開關
3. 電子吸力控制器
4. 自動捲線器開關
5. 集塵袋飽和指示燈
6. 出風柵板
7. 搬動手把
8. 集塵袋貯存室
9. 上蓋
10. 吸塵口
11. 外蓋開啟活門
12. 保護馬達海棉過濾網
13. 保護馬達海棉過濾網柵板
14. HEPA過濾網\* 貨號:MT0001 01
15. 微塵濾網盒\*貨號  
a - 微塵濾網(貨號:MT0001 01)  
b - 灰色海棉過濾網

16. 集塵袋支架
17. 集塵袋支架滑槽

標準配件:

18. 紙袋。參考編號:MT0001 01
19. 軟管 (附有超長手把和手動吸力調節器)
20. 伸縮吸塵管\*
21. 吸塵管\*
22. 地板吸嘴\*
23. 自動調整式地板吸頭
24. 家具吸嘴\*
25. 縫隙吸嘴可轉換迷你吸塵刷\*
26. 渦輪毛刷\*
27. 迷你渦輪毛刷\*

本吸塵器附有一個微塵濾網盒 \* (a+b), 或是一個 HEPA\*濾網盒。

\*上述配件依型號而定:有些型號附有特殊設備或選用配件。



## 初次使用前

### 1. 拆封

• 拆開您的吸塵器包裝，將保證書妥善保存，並於初次使用本吸塵器前仔細閱讀使用說明書。

### 2. 使用提示和預防措施

- 每次使用前，請將電源線完全拉出。
- 請勿讓電源線被纏住或讓它放在尖銳邊緣上拉扯。
- 若您使用電線拖板，需確定電線拖板狀況良好而且規格符合吸塵器的功率。
- 拔掉插頭時，不可拉扯電線。
- 在無集塵袋或無過濾裝置（濾網盒）的情況下切勿使用吸塵器。

- 在無馬達保護濾網的情況下請勿使用吸塵器。
- 請使用 Moulinex 專用的集塵袋和過濾器。
- 在維修和清潔前，請務必關閉吸塵器並拔掉插頭。
- 本機器未預設做為下列人士（包括孩童）的使用：體能、感官或心智等能力受限，以及缺乏經驗或對本機器毫無概念的人士，除非有旁人能夠負責他們的安全，或在旁監督，或事前指導如何操作機器。
- 若是孩童使用機器，最好有人在旁監督，以免孩童玩弄機器。

## 使用吸塵器

### 1. 吸塵器配件組裝

- 將軟管 (19) 推入吸塵口 (10) 直到聽到「喀」一聲為止 - **fig. 1.**
- 若要將它取出，按下軟管接頭上的按鈕並拉出 - **fig. 2.**
- 組合延長管\* (20)。調整所需長度- **fig. 3.**
- 將延長管末端套上適用的配件：
  - 清潔小毛毯或地毯：請使用收起毛刷之地板吸嘴 (23) - **fig. 4.**
  - 清潔木地板或平滑地板：請使用伸出毛刷之地板吸嘴 (23) - **fig. 4.**或直接使用鑲木地板專用吸嘴\* (22)。
- 清潔縫隙及難以到達地方：請使用收起迷你吸塵刷之縫隙吸嘴\* (25)。
- 清潔家具：請使用縫隙吸嘴上的迷你吸塵刷\* (25) 或家具吸嘴\* (24)。

### 2. 插上電源線開始使用吸塵器。

- 完全展開電線，將吸塵器插上電源- **fig. 5**並踩開/關踏板(2) - **fig. 6**。

### • 調整吸氣功率：

- 利用電子功率調節器 (3)：轉動電子調節旋鈕來調整吸氣功率：轉向**max**用於吸地板，轉向**min**用於清理家具與易受損的布料- **fig. 7.**
- 利用軟喉手柄上的手動吸力調節器：將吸力調節器推開，以手動方式降低吸力，例如：用於易受損的表面... - **fig. 8.**

### 3. 吸塵器的收藏與搬動

- 使用後，踩開/關踏板(2)來停止吸塵器運轉，並按下電源插頭- **fig. 9**。踩下捲線踏板將電線收起(4) - **fig. 10.**
- 若採立式放置，則將延長管\* (20)收到吸塵器底部(1b)的收納處- **fig. 11.**
- 搬動手把(7)的設計讓您方便移動您的吸塵器。
- 若採橫式放置，則將吸嘴(23)收到吸塵器後端(1a)的收納處- **fig. 12.**

### 1. 更換集塵袋

• 集塵袋的飽和指示燈(5)會顯示集塵袋已滿或已飽和。若發現吸塵器運作緩慢,請選擇最大的吸力,然後將地板吸頭提起。

若指示燈持續呈現紅色,請更換集塵袋。

• 若這時指示燈還是亮的,請更換集塵袋。打開吸塵器的蓋子(9) - **fig. 13.**

• 取出集塵袋支架(16) - **fig. 14;**壓住手柄 - **fig. 15** 鬆脫集塵袋(18),將集塵袋丟入垃圾桶 - **fig. 16.**

• 重新放回一個新的集塵袋,利用咭片來調整位置,並將集塵袋固定在支架上 - **fig.17.** 將集塵袋支架放回槽內 - **fig.18,** 並將集塵袋放入貯存室 - **fig. 19.**

• 請確認集塵袋放置正確後再關上外蓋(9)。

### 2. 清潔保護馬達的海棉過濾網

• 使用吸塵器時,馬達海棉過濾網(12)必須裝妥在正確位置。

• 打開外蓋(9)。取下過濾網柵板(13) - **fig.20**並取出海棉過濾網(12) - **fig. 21.**

• 先抖動濾網,再進行清潔,每更換十次集塵袋後便以肥皂(溫和去垢)溫水清洗。

• 用水沖洗、晾乾後再放回原位。

• 請將濾網完全保持乾燥(12)再裝回。

請注意:將過濾海棉網放回原位前,請先確認是否已完全乾燥。

### 3. 每更換十次集塵袋後便更換HEPA\*濾網盒或微塵濾網盒\*

#### 3.1- HEPA\*濾網盒

• 打開吸塵器外蓋(9) - **fig. 13.**

• 取出HEPA\*濾網盒(14) - **fig. 22,** 並將濾網盒丟入垃圾桶內。

• 將一個新的HEPA\*濾網盒(14)(貨號:MT0001 01)重新放回原位 - **fig. 23.**

• 關上外蓋前(9),請檢查HEPA\*(14)濾網盒是否放置正確。

#### 3.2- 微塵濾網盒\*

• 打開吸塵器的外蓋(9) - **fig. 13.**

• 取出微塵濾網盒\*(15) - **fig. 22.**

• 將灰海棉濾網(15b)與微塵濾網(15a)分開。

• 將微塵濾網(15a)丟入垃圾桶內,並以新的替代(貨號:MT0001 01)。

• 用肥皂(溫和去垢)溫水清洗灰海棉濾網(15b)。瀝乾並等待至少12小時讓它完全乾燥。

請注意:將灰海棉濾網放回原位前,請先確認是否已完全乾燥。

• 重新將灰海棉濾網(15b)放在微塵濾網(15a)之上。

• 將微塵濾網盒\*重新放回原位(15) - **fig. 23.**

• 關上外蓋前(9),請檢查微塵濾網盒\*(15)是否放置正確。

### 4. 清潔吸塵器

• 以柔軟的濕布清潔吸塵器外殼,然後待它乾透。

• 用乾抹布擦拭上蓋 - **fig.24.**

• 請勿使用粗糙或研磨性清潔用品。

## 故障排除

1. 若您的吸塵器無法發動
    - 插頭未接好。請檢查插頭是否有接好。
  2. 若您的吸塵器失去吸力
    - 配件或吸塵管堵塞。清潔該配件或軟管。
    - 上蓋未闔緊：檢查集塵袋是否有裝好 然後再次闔閉上蓋。
  3. 若您的吸塵器吸力不佳、出現噪音、發出噓聲
    - 配件或軟管有局部堵塞的情形。請清潔該配件或軟管。
    - 集塵袋已滿。裝上新的集塵袋或清空布質集塵袋。
    - 海棉過濾網已飽和。清潔海棉過濾網。
      - HEPA\* 過濾網：更換HEPA\* 過濾網（貨號：MT0001 01）並重新放回原位。
      - 微塵濾網盒\*：取出盒內的微塵濾網，並予以更換（貨號：MT0001 01）。沖洗灰海棉濾網、瀝乾、並等待至少12小時讓它完全乾燥。接著將濾網盒放回原位。
  4. 若集塵袋飽和指示燈持續亮紅燈
    - 集塵袋已滿。請換上新的集塵袋。
  5. 若吸嘴不易移動
    - 開啟手把上的吸力調整器或減少吸力。
  6. 若電線無法完全捲入
    - 電源線無法順利收入集線區。將電源線拉出，然後按自動捲線器。
- 若對本產品有任何問題或疑義，請洽詢本公司客服小組取得專業的協助和建議（參閱最後一頁連絡方式）

## 保證書


- 本電器僅供家用。任何專業應用、使用不當或不依指示操作所導致的後果，本公司不會負上任何責任。
- 第一次使用本吸塵器前，請先詳讀本操作說明。任何不依說明的不當操作所導致的後果，Moulinex 概不負責。

## 配件\*

配件*	使用中注意事項	配件裝置	採購地點
地板吸嘴 	用於鑲木地板與光面地板。	在延長管末端套上鑲木地板吸嘴。	Moulinex合格服務中心 (參閱地址附件)
迷你渦輪毛刷 	用於徹底清潔家具的布料。	在延長管末端套上迷你渦輪毛刷。	Moulinex合格服務中心 (參閱地址附件)
渦輪毛刷 	用於清除卡在地毯或織毯內的棉絮及寵物毛髮。	在延長管末端套上渦輪毛刷	Moulinex合格服務中心 (參閱地址附件)

## 環境

- 依現行法令規定, 丟棄不用的家電用品前, 請將該用品保持無法運作的狀態 (將電源線拔掉) 本產品為家用產品。
- 環境: 2002/95/CE指令。

 環保第一!

- ① 吸塵器包含可被回收的有价物质。
- ➡ 应交由当地环保回收单位处理。

\*上述配件依型號而定: 有些型號附有特殊設備或選用配件。

## GÜVENLİK TALİMATLARI

Güvenliğiniz için, bu cihaz, yürürlükteki tüm standartlar ve mevzuatlarla uyumludur (Alçak Gerilim, Elektromanyetik Uyumluluk, Çevre... Yönergeleri)

### 1. KULLANIM KOŞULLARI

- Elektrik süpürge elektrikli bir cihazdır: Yalnızca normal koşullarda kullanılmalıdır.
- Cihaz, çocukların erişemeyeceği yerlerde kullanılmalı ve muhafaza edilmelidir. Cihaz çalışırken asla gözetimsiz bırakmayın.
- Islak **yüzeylerin, su veya farklı sıvıların, sıcak maddelerin, toz halindeki maddelerin (alçı, çimento, kül, vb.), büyük, kesici atıkların (cam), tehlikeli maddelerin (solventler, çözücü bileşenler, vb.), kimyasal maddelerin (asitler, temizleyici ilaçlar, vb.) ve yanıcı ya da patlayıcı maddelerin (petrol veya alkol bazlı maddeler) temizliğinde kullanmayın.**
- Cihazı suya sokmayın, suyla temas ettirmeyin veya açık havada bırakmayın.
- Cihaz düşürüldüyse ve düşmeye bağlı olarak hasar belirtileri görülüyor ya da cihaz her zamankinden farklı çalışıyorsa cihazı kullanmayın. Bu durumda, cihazı açmayın,, en yakın Yetkili Servis Merkezine gönderin veya Moulinex tüketici servisi ile temas kurun (son sayfadaki adres bilgilerine bakınız).

### 2. ELEKTRİK GÜÇ KAYNAĞI

- Elektrik süpürgezin voltajının şebeke voltajı ile aynı olduğundan emin olun. 230 – 240v.
- Şu durumlarda cihazınızın fişini prizden çekin:
  - kullandıktan hemen sonra,
  - aksesuarları değiştirmeden önce,
  - bakım yapmadan, temizlemeden veya toz torbasını değiştirmeden önce.
- Şu durumlarda cihazı kullanmayın:
  - elektrik kablosu arızalıysa. Elektrik süpürgesi elektrik kabloları ve kablo sarma sistemleri, her durumda, Yetkili Servis Merkezlerimizde değiştirilmelidir.

### 3. TAMİRLER

Onarım işlemleri yalnızca uzmanlar tarafından orijinal yedek parçalar kullanılarak yapılmalıdır. Cihazı kendi başınıza onarmaya çalışmanız tehlikelidir.

## TAMİRLER

1. a - Yatay park etme  
b - Dikey park etme
2. Açma / Kapama pedali
3. Elektronik güç kontrolü
4. Otomatik kablo sarma pedali
5. Torba dolum göstergesi
6. Hava çıkış ızgarası
7. Taşıma sapı
8. Torba bölümü
9. Kapak
10. Boru giriş ağızı
11. Kapak açma kapağı
12. Motor koruyucu filtre
13. Motor koruyucu filtre ızgarası
14. Filtre muhafazası HEPA\* bkz. MT0001 01
15. Mikrofiltre\* kaset
  - a - Mikrofiltre (ref. MT0001 01)
  - b - Gri köpük filtresi

Elektrikli süpürgezin bir mikrofiltre\* kaset (a+b) veya bir HEPA filtre\* kutusu ile donatılmıştır.

16. Toz torbası desteği
17. Torba destekleyici ray

Standar aksesuarlar:

18. Kağıt torbalar bkz. MT0001 01
19. Uzun saplı esnek boru ve elle kontrol edilebilen çekiş gücü ayarlayıcısı
20. Teleskopik boru\*
21. Borular\*
22. Zemin için uç\*
23. Otomatik ayarlanan süpürge ucu
24. Mobilya için uç\*
25. Mini fırçaya dönüştürülebilir dar alanlar için uç\*
26. Turbofırça\*
27. Mini turbofırça\*

\*Modele bağlıdır: Bazı modellerde kullanılan özel cihazlar ve isteğe bağlı aksesuarları belirtir.

## İLK KULLANIM ÖNCESİ

### 1. AMBALAJI AÇMA

- Cihazınızın ambalajını açın, garanti belgenizi saklayın ve cihazınızın ilk kullanımı öncesinde kullanım talimatını dikkatle okuyun.

### 2. İPUÇLARI VE TAVSİYELER

- Her kullanımdan öncesinde, elektrik kablosu tamamen açılmış olmalıdır.
- Kablonun sıkışmasını veya keskin köşelere takılmasını önleyin.
- Bir ara kablosu kullanıyorsanız, bunun iyi durumda ve cihazınızın elektrik gücü ile uyumlu olduğundan emin olun.
- Cihazın fişini asla kablosundan çekerek prizden çıkarmayın.
- Cihazı hiçbir zaman toz torbasız ve filtreleme sistemi (kasetler) olmaksızın çalıştırmayın.

- Cihazı, motor koruma filtresi olmaksızın kullanmayın.
- Sadece Moulinex 'e ait orijinal filtre ve torba kullanın.
- Bakım veya temizliğini yapmadan önce daima cihazınızı kapatın ve fişini prizden çekin.
- **Bu cihaz, çocuklar ve fiziksel, duyuumsal veya zihinsel yetenekleri yetersiz olan, ya da deneyim ve bilgileri olmayan (çocuklar dahil) kişiler tarafından kullanılamaz. Ancak güvenliklerinden sorumlu olup, kendilerini gözetim altında bulunduran kişilerce cihazın kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olan kişiler tarafından kullanılabilirler.**
- **Cihazla oynamaları için çocukların gözetlenmesi gerekecektir.**

## CİHAZIN KULLANIMI

### 1. CİHAZIN ELEMANLARININ MONTAJI

- Yerine oturma sesi duyuncaya kadar esnek hortumu (19) giriş ağzından (10) itin - fig.1. Çıkarmak için, hortum bağlantı düğmesi üzerine basın ve çekin - fig.2.
- Teleskopik boruyu\* birleştirin (20). İstenen uzunlukta ayarlayın - fig.3.
- Uygun aksesuarı borunun ucuna takın:
  - Parça halı ve duvardan duvara halıları temizlemek için: süpürge ucunu (23) fırçası içeri çekilmiş olarak kullanın - fig.4.
  - Parkeler ve kaygan zeminler için: süpürge ucunun (23) fırçasını dışarı çıkararak kullanın - fig.4. veya doğrudan zemin ucunu\* (22) kullanın.
  - Köşeler ve zor erişilen yerler için: mini fırçaya dönüştürülebilir dar alan ucunu\* (25) düz pozisyonda kullanın.
  - Mobilyalar için: mini fırçaya dönüştürülebilir dar alan ucunu\* (25) veya mobilya ucunu\* (24) kullanın.

### 2. ELEKTRİK FİŞİNİN PRİZE TAKILMASI VE ELEKTRİK SÜPÜRGESİNİN KULLANIMI

- Kordonu tamamen açın ve cihazınızı prize takın - fig.5 ve Açma/Kapama pedalına (2) basın - fig. 6.

- Emiş gücünü ayarlayın:

- elektronik güç kontrol düğmesi (3) ile: emiş gücünü ayarlamak için elektronik kontrol düğmesini çevirin: zeminler için **max** konuma doğru ve mobilyalar ve hassas kumaşlar için **min** konumu üzerine ayarlayın - fig. 7.
- hortum üzerindeki mekanik güç kontrolü ile: emiş gücünü manuel olarak azaltmak için ayar düğmesinin kapağını açın, örnek: hassas yüzeyler üzerinde... - fig. 8.

### 3. CİHAZIN MUHAFAZASI VE TAŞINMASI

- Kullanım sonrasında, Açma/Kapama pedalına (2) basarak cihazınızı durdurun ve fişini prizden çekin - fig. 9. Otomatik kordon sarma pedalına (4) basarak kordonu yerleştirin - fig. 10.
- Dikey konumda, teleskopik boruyu\* (20) cihazın altındaki bölmesine yerleştirin (1b) - fig. 11.
- Taşıma sapından (7) tutarak cihazınızı kolayca taşıyabilirsiniz.
- Yatay konumda, süpürge ucunu (23) cihazın arkasındaki bölmesine yerleştirin (1a) - fig. 12.



### 1. TORBA DEĞİŞTİRME

- Torba dolum göstergesi (5) torbanın doluluk durumunu size bildirir. Elektrik süpürgezinin performansının düştüğünü fark ettiğinizde, en yüksek güç düzeyini seçin ve süpürge ucunu yerden uzaklaştırın. Gösterge kırmızı ise toz torbasını değiştirin.
- Elektrikli süpürgezin kapağını (9) açın - fig. 13.
- Torba desteğini (16) çıkarın - fig. 14, kol üzerine bastırarak torbanın (18) kilidini açın - fig. 15, torbayı bir çöp kutusuna atın - fig. 16.
- Yeni bir torba yerleştirin, dili aracılığıyla konumlandırın ve torba desteği üzerinde yeniden kilitleyin - fig. 17. Torba desteğini rayların üzerinde ilerletin - fig. 18. ve torbayı bölmenin içine yerleştirin - fig. 19.
- Kapağı (9) kapatmadan önce torbanın doğru yerleştirildiğinden emin olun.

### 2. MOTOR KORUYUCU KÖPÜK FİLTRESİNİN TEMİZLENMESİ

- Motor koruyucu filtre (12), cihaz kullanılırken, daima takılı olmalıdır.
- Kapağı (9) açın. Izgarayı (13) çıkarın - fig. 20 ve köpük filtresini (12) çıkarın - fig. 21.
- Her on torba değiştirmede bir, çıkarıp sallayın ve ılık sabunlu su ile temizleyin.
- Durulayın, kurulayın ve yerine takın.
- Köpük filtresini (12) yerine yerleştirmeden önce iyice kurduğundan emin olun.  
Dikkat: yerine takmadan önce köpük filtresinin tamamen kuru olduğundan emin olun.

### 3. HER ON TORBA DEĞİŞTİRMEDE BİR HEPA\* FİLTRE KASETİNİ VEYA MİKROFİLTRE\* KASETİNİ DEĞİŞTİRİN

#### 3.1- HEPA\* filtre kaseti

- Cihazınızın kapağını (9) açın - fig. 13.
- HEPA\* filtre kasetini (14) çıkarın - fig. 22 ve bir çöp kutusuna atın.
- Yeni HEPA\* filtre kasetini (ref. MT0001 01) (14) bölmesine yerleştirin - fig. 23.
- Kapağı (9) kapatmadan önce HEPA\* filtre kasetinin (14) doğru yerleştirildiğinden emin olun.

#### 3.2- Mikrofiltre\* kaset

- Cihazınızın kapağını (9) açın - fig. 13.
- Mikrofiltre\* kaseti (15) çıkarın - fig. 22.
- Gri köpük filtreyi (15b) mikrofiltreden (15a) ayırın.
- Mikrofiltreyi (15a) bir çöp kutusuna atın ve yeni bir mikrofiltre ile değiştirin (ref. MT0001 01).
- Gri köpük filtreyi (15b) ılık sabunlu su ile yıkayın. Sıkın ve en az 12 saat kurumaya bırakın.  
Dikkat: yerine takmadan önce gri köpük filtrenin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Gri köpük filtreyi (15b) mikrofiltrenin (15a) üzerine yerleştirin.
- Mikrofiltre\* kasetini bölmesine (15) yerleştirin - fig. 23.
- Kapağı (9) kapatmadan önce mikrofiltre\* kasetinin (15) doğru yerleştirildiğinden emin olun.

### 4. ELEKTRİK SÜPÜRGENİZİN TEMİZLENMESİ

- Elektrikli süpürgezin dış yüzeyini yumuşak ve nemli bir bezle silin ve kurulayın.
- Kapağı kuru bir bezle silin - fig. 24.
- Aşındırıcı veya çizici ürünler kullanmayın.

## TAMİR

### 1. ELEKTRİK SÜPÜRGENİZ ÇALIŞMAZSA

- Cihaz prize takılı olmayabilir, cihazın prize doğru takıldığından emin olun.

### 2. CİHAZ EMİŞ YAPMAZSA

- Cihazın bir parçası veya borusu tıkalı. Esnek hortum ya da ilgili parçadaki tıkanıklığı giderin.
- Kapak tam kapanmamış: torbanın doğru yerleştirildiğinden emin olun ve kapağı yeniden kapatın.

### 3. CİHAZINIZIN EMİŞ GÜCÜ AZALMIŞSA, GÜRÜLTÜ YAPIYORSA, ISLIK SESİ ÇIKARIYORSA

- Cihazın bir parçası veya esnek hortumu kısmen tıkalı. Esnek hortum ya da ilgili parçadaki tıkanıklığı giderin.
- Torba dolu veya ince toz ile tıkalı. Yeni bir torba takın veya bez toz torbasını boşaltın.
- Köpük filtre doymuştur: köpük filtreyi temizleyin.
- Torba dolum göstergesi kırmızı: filtreleme sistemi doymuş.
- HEPA\* kaseti: HEPA\* kasetini (ref. MT0001 01) değiştirin ve yuvasına yerleştirin.
- Mikrofiltre\* kaset: kasetin mikrofiltresini çıkarın, değiştirin (ref. MT0001 01). Gri köpük filtreyi yıkayın, sıkın ve en az 12 saat kurumaya bırakın. Daha sonra kaseti yuvasına yerleştirin.

- Elektronik emiş gücü ayarı en düşük düzeyde. Elektronik emiş gücü ayar seviyesini yükseltin (narin kumaşların temizlenmesi dışında).
- Hortum üzerindeki mekanik güç kontrolü açık: mekanik güç kontrolünü kapatın.

### 4. TORBA DOLUM GÖSTERGESİ KIRMIZI KALİYORSA

- Torba dolu. Yeni bir torba takın veya bez torbayı boşaltın.

### 5. SÜPÜRGE UCU ZOR HAREKET EDİYORSA

- Kolun üzerindeki emiş ayarını açın veya gücü azaltın.

### 6. KORDON TAMAMEN SARMİYORSA

- Güç kablosu geriye çok yavaş sarılıyor. Kordonu tekrar tamamen çıkarın ve kordon sarıcı pedala basın.

Sorun hala devam ediyorsa, en yakın Moulinex Yetkili Servis Merkeziyle bağlantı kurup, cihazınızı teslim edin.




Yetkili Servis Merkezleri listesine bakın veya Moulinex Müşteri Hizmetleriyle bağlantı kurun. Ekteki Satış Sonrası Hizmetler sayfasına bakın (son sayfadaki adres bilgilerine bakın).

## GARANTİ

- Bu cihaz yalnızca ev içi kullanım için tasarlanmıştır. Profesyonel ve hatalı kullanımdan ya da talimatlara uygun kullanılmamasından kaynaklanacak arızalarda, üretici sorumluluk kabul etmez ve cihaz garanti kapsamı dışında kalır.
- Cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanım talimatlarını dikkatle okuyun: Talimatlara uygun olmayan kullanım sonucunda doğacak hasarlardan, Moulinex sorumlu tutulamaz.



## AKSESUARLAR\*

AKSESUARLAR*	SÜPÜRME	AKSESUARIN YERİNE TAKILMASI	SATIN ALMA NOKTALARI
 <p>Süpürge ucu</p>	Parkeler ve düz zeminler için.	Parke emicisini borunun ucuna takınız.	Moulinex Yetkili Servis Merkezleri (ekli adresler listesine bakınız)
 <p>Mini turbofırça</p>	Mobilya kumaşlarını derinlemesine temizlemek için.	Mini turbofırçayı borunun ucuna takın.	Moulinex Yetkili Servis Merkezleri (ekli adresler listesine bakınız)
 <p>Turbofırça</p>	Halılara ve halıflexlere bulaşmış iplikleri ve hayvan tüylerini almak için.	Turbofırçayı borunun ucuna takın.	Moulinex Yetkili Servis Merkezleri (ekli adresler listesine bakınız)

## ÇEVRE

- Yürürlükteki yasalar uyarınca, kullanılmayan cihazlar, atılmadan önce çalışmaz duruma getirilmelidir (prizden çektikten sonra elektrik kablosunu keserek).
- Çevre: Yönerge 2002/95/CE.



### Önce çevre koruma !

- ① Cihazınız geri kazanılabilir veya geri dönüştürülebilir değerli malzemeler içermektedir.
- ➔ Yerel bir sivil çöp toplama noktasına bırakın.

\*Modele bağlıdır: Bazı modellerde kullanılan özel cihazlar ve isteğe bağlı aksesuarları belirtir.

## GARANTİ BELGESİ

### GARANTİ İLE İLGİLİ OLARAK DİKKAT EDİLMESİ GEREKEN HUSUSLAR

Groupe Seb İstanbul tarafından verilen bu garanti, ürünün kullanım kılavuzunda yer alan talimatları aykırı kullanılmından doğacak arızaların giderilmesini kapsamadığı gibi, aşağıdaki durumlar garanti kapsamı dışındadır.

1. Kullanım hatalarından meydana gelen hasar ve arızalar,
2. Hatalı elektrik tesisatı kullanılması nedeniyle meydana gelebilecek arıza ve hasarlar,
3. Tüketici ürünü teslim aldıktan sonra, dış etkenler nedeniyle (vurma, çarpma, vs.) meydana gelebilecek hasarlar,
4. Garantili onarım için yetkili servise başvurulmadan önce Groupe Seb yetkili personeli veya yetkili servis personeli dışında birinin, cihazı onarmaya veya tadile kalkışması durumunda,
5. Üründe kullanılan aksesuar parçalar.

Yukarıda belirtilen arızaların giderilmesi ücret karşılığı yapılır.

### GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti Süresi, ürünün teslim tarihinden itibaren başlar ve iki yıldır.
2. Ürünün bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisine kapsamındadır.
3. Ürünün garanti süresi içinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
4. Ürünün tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre, ürünün servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, ürünün satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birine bildirim tarihinden itibaren başlar.
5. Sanayi ürününün anzasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, imalatçı veya ithalatçı; ürünün tamiri tamamlanmaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir sanayi ürününü tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
6. Ürünün garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin, tamiri yapılacaktır.
7. Ürünün:
  - Teslim tarihinden itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla bir yıl içerisinde, aynı anzaıy ikiden fazla tekrarlaması veya farklı arızaların dörtten fazla veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altıdan fazla olması unsurlarının yanı sıra, bu arızaların üründen yararlanmamayı sürekli kılması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birinin düzenleyeceği raporla anzanın tamirinin mümkün bulunmadığının belirlenmesi durumlarında, ücretsiz olarak değiştirme işlemi yapılacaktır.
8. Ürünün kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
9. Garanti süresi içerisinde, servis istasyonları tarafından yapılmasının zorunlu olduğu, imalatçı veya ithalatçı tarafından şart koşulan periyodik bakımlarda; verilen hizmet karşılığında tüketiciden işçilik ücreti veya benzeri bir ücret talep edilemez.
10. Garanti belgesi ile ilgili olarak kabilecek sorunlar için T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.

Belge İzin Tarihi : 24/09/2003

Garanti Belge No : 11762

Bu Garanti Belgesi'nin kullanılmasına 4077 sayılı Kanun ile bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliği uyarınca, T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

### İMALATÇI VEYA İTHALATÇI FİRMANIN:

Ünvanı : **Groupe SEB İstanbul Ev Aletleri Tic. A.Ş.**  
Adresi : Beybi - Giz Plaza Dereboyu cad. Meydan sok. No:28 Kat:12 34398 Maslak / İstanbul  
DANIŞMA HATTI : 444 40 50

### FİRMA YETKİLİSİNİN:

İmzası ve Kaşesi

**GROUPE SEB İSTANBUL  
EV ALETLERİ TİCARET A.Ş.**

### ÜRÜNÜN:

Markası : MOULINEX  
Cinsi : Elektrikli Süpürge  
Modeli : MO 4XXX  
Bandrol ve Seri No :  
Azami Tamir Süresi : 30 iş günü  
Garanti Süresi : **iki yıl**

### SATICI FİRMANIN

Ünvanı :  
Adresi :  
Tel-Telefax :  
Fatura Tarih ve No :  
Teslim Tarihi ve Yeri :  
TARİH-İMZA-KAŞE :